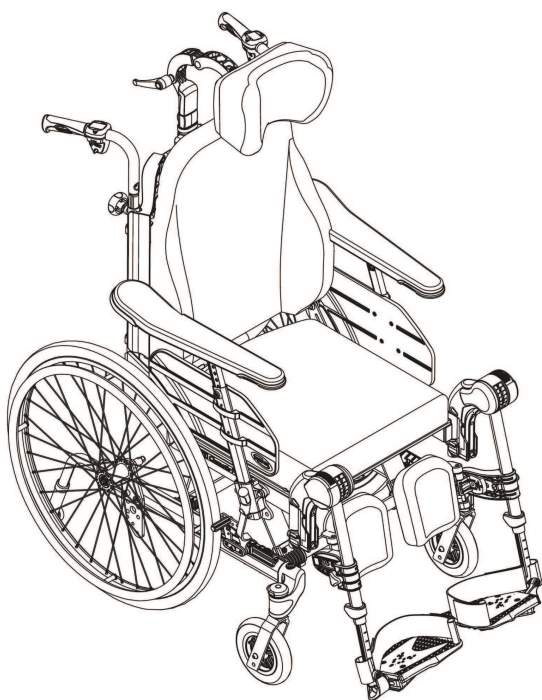




Rea Clematis Pro

cs **Mechanický invalidní vozík**
Uživatelská příručka

Tento návod k použití **MUSÍ** být poskytnut každému uživateli tohoto výrobku. **PŘED** použitím výrobku si návod prostudujte a poté ho uschovejte pro budoucí použití.

Obsah

1 Obecné	4	4.5.1 Výška stojanu na infuzi	19
1.1 Úvod	4	4.5.2 Úhel stojanu na infuzi	19
1.2 Kontrola při dodání	4	4.6 Stolky	19
1.3 Symboly použité v této příručce	4	4.6.1 Nastavení hloubky stolku	19
1.4 Informace o záruce	4	4.6.2 Zajištění stolku	19
1.5 Omezení odpovědnosti	4	4.6.3 Otočný stolek	20
1.6 Soulad s předpisy	4	4.6.4 Přidání podložek na stolek	20
1.6.1 Příslušné produktové normy	5	4.6.5 Přidání loketních podložek	20
1.7 Životnost	5	4.7 Půlstolek	20
2 Bezpečnost	5	4.7.1 Montáž půlstolku	21
2.1 Bezpečnostní informace	5	4.7.2 Nastavení půlstolku	21
2.2 Bezpečnostní informace o elektromagnetickém rušení (EMI)	6	4.7.3 Přidání měkké podložky na půlstolek	21
2.3 Štítky a symboly na výrobku	7	4.8 Pás pro zajištění polohy	21
2.3.1 Identifikační štítek	7	4.8.1 Zapnutí a odepnutí pásu pro zajištění polohy	21
2.3.2 Štítek s informacemi o pásu pro zajištění polohy těla	7	4.8.2 Nastavení délky pásu pro zajištění polohy	21
2.3.3 Štítky systému karabin	7	4.8.3 Montáž pásu pro zajištění polohy	22
2.3.4 Symboly uvedené na elektrickém provedení	7	4.9 Připojení při použití pásu pro zajištění polohy	22
3 Přehled produktu	7	5 Nastavení	22
3.1 Popis výrobku	7	5.1 Bezpečnostní informace	22
3.2 Účel použití	8	5.2 Kontrola při dodání	22
3.2.1 Zamýšlení uživatele	8	5.3 Sestavení	22
3.2.2 Indikace	8	5.4 Montáž opěradla	23
3.2.3 Kontraindikace	8	5.4.1 Instalace opěradla – plynového pístu	23
3.3 Hlavní součásti invalidního vozíku	8	5.4.2 Instalace bezpečnostního poutka – elektrický píst	23
3.4 Parkovací brzdy	8	5.5 Vložení a vyjmutí opěrek rukou	23
3.5 Opěradlo	9	5.6 Nastavení výšky opěrek rukou	23
3.5.1 Nastavení opěradla s přizpůsobitelným napnutím „Laguna“	9	5.7 Nastavení hloubky opěrky ruky/boční opěrky	24
3.5.2 Nastavení úhlu sklonu opěradla	9	5.8 Instalace a demontáž zadních kol	24
3.6 Náklon sedadla a opěradla	9	5.9 Nastavitelné opěrky nohou	24
3.7 Madla/tyče k tlačení	12	5.10 Pevné opěrky nohou	24
3.7.1 Nastavení výšky připojených madel k tlačení	12	5.11 Montáž stolku	25
3.7.2 Nastavení výšky tyče k tlačení	12	6 Používání invalidního vozíku	25
3.7.3 Nastavení úhlu tyče k tlačení	13	6.1 Všeobecná varování – používání	25
3.8 Nastavení sedadla	13	6.2 Brzdy	25
3.8.1 Přizpůsobení šířky sedadla (volitelné, 2 polohy)	13	6.2.1 Použití uživatelem ovládané brzdy	25
3.8.2 Nastavení hloubky sedadla	13	6.2.2 Použití nožní brzdy	25
3.8.3 Přizpůsobení šířky opěrky nohou	13	6.2.3 Použití jednoruční brzdy	25
3.8.4 Nastavení čalounění sedadla	13	6.2.4 Použití asistentem ovládané brzdy	25
3.9 Opěrky nohou	14	6.3 Použití funkce náklonu/sklopení	26
3.9.1 Otočné opěrky nohou	14	6.3.1 Náklon/naklopení ze vzpřímené polohy	26
3.9.2 Otočné opěrky nohou s nastavitelným úhlem	14	6.3.2 Zvednutí z nakloněné a sklopené polohy	26
3.10 Ochrana proti převrnutí	16	6.4 Nasednutí na invalidní vozík a sesednutí z invalidního vozíku	26
3.10.1 Aktivace zábran proti převrnutí	16	6.5 Jízda a řízení invalidního vozíku	27
3.10.2 Deaktivace zábrany proti převrnutí	16	6.6 Překonávání schůdků a obrubníků	27
3.10.3 Nastavení výšky	16	6.6.1 Sjíždění ze schůdku s pomocí asistenta	27
3.10.4 Použití zábrany proti převrnutí jako pomůcky k usnadnění naklánění	16	6.6.2 Vyjždění schůdku s pomocí asistenta	27
4 Volitelné příslušenství	17	6.7 Jízda po schodech nahoru a dolů	27
4.1 Opěrka hlavy a krku	17	6.8 Překonávání nakloněných ploch a svahů	28
4.1.1 Nastavení výšky opěrky hlavy	17	6.9 Stabilita a rovnováha při sezení	28
4.1.2 Seřízení hloubky a úhlu opěrky hlavy	17	6.9.1 Předklánění	28
4.1.3 Nastavení šířky opěrky hlavy	17	6.9.2 Sahání dozadu	28
4.2 Opěrka ruky pro hemiplegické uživatele	17	7 Přeprava	29
4.3 Abdukční klín	17	7.1 Zvedání invalidního vozíku	29
4.4 Boční opěrky s pevným ramenem nebo otočným ramenem	18	7.2 Demontáž pro účely přepravy	29
4.4.1 Nastavení pevného ramene	18	7.2.1 Složení opěradla	29
4.4.2 Otočné boční opěrky	18	7.2.2 Madla/tyč k tlačení	29
4.5 Nastavení infuzního stojanu	18	7.2.3 Nastavitelné opěrky nohou	29
		7.2.4 Pevné opěrky nohou	29
		7.2.5 Přední kolečka	29
		7.2.6 Zadní kola	29
		7.2.7 Demontáž a instalace zábran proti převrnutí	29
		7.3 Přeprava invalidního vozíku bez osoby v sedadle	30
		7.4 Přeprava invalidního vozíku s pasažérem ve vozidle	30

7.4.1 Zajištění invalidního vozíku a jeho uživatele	31
7.4.2 Upoutání invalidního vozíku pomocí čtyřbodového zádržného systému	31
7.4.3 Zapínání tříbodového zádržného pásu	32
8 Údržba	33
8.1 Bezpečnostní informace	33
8.2 Každodenní kontrola funkce	33
8.3 Plán údržby	33
8.4 Údržba elektrického provedení	34
8.5 Čištění a dezinfekce	34
8.5.1 Obecné bezpečnostní informace	34
8.5.2 Intervaly čištění	35
8.5.3 Čištění	35
8.5.4 Mytí	35
8.5.5 Tkanina Multi-Stretch potažená polyuretanem (PU)	35
8.5.6 Dezinfekce	36
9 Po použití	36
9.1 Skladování	36
9.1.1 Skladování – elektrické provedení	36
9.2 Likvidace	36
9.2.1 Likvidace – elektrické provedení	36
9.3 Repase	36
10 Odstraňování potíží	37
10.1 Bezpečnostní informace	37
10.2 Identifikace a oprava závad	38
10.3 Identifikace a oprava závad, elektrické provedení	38
11 Technické údaje	38
11.1 Rozměry a hmotnosti	38
11.2 Maximální hmotnost odnímatelných součástí	40
11.3 Pneumatiky	41
11.4 Materiály	41
11.5 Provozní prostředí	41
11.6 Provozní prostředí – elektrické provedení	41
11.7 Elektrický systém – modely vybavené elektrickým náklonem a opěradlem	42
11.8 Elektromagnetická kompatibilita (EMC)	42

1 Obecné

1.1 Úvod

V této uživatelské příručce naleznete důležité informace o správném použití tohoto výrobku. Pečlivě si tuto uživatelskou příručku přečtěte a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, aby byla při používání tohoto výrobku zajištěna bezpečnost.

Používejte tento výrobek pouze tehdy, když jste si přečetli tuto příručku a porozuměli jí. Vyžádejte si další rady od zdravotníka, který je obeznámen s vaším zdravotním stavem a vyjasněte si veškeré otázky ohledně správného používání a nezbytného nastavení se zdravotníkem.

Pamatujte, že některé části tohoto dokumentu se nemusí na vztahovat na váš výrobek, neboť tato příručka platí pro všechny dostupné modely vyráběné v době jejího tisku. Není-li uvedeno jinak, jednotlivé části tohoto dokumentu se týkají všech modelů výrobku.

Modely a konfigurace dostupné ve vaší zemi najdete v lokální prodejní dokumentaci. Společnost Invacare si vyhrazuje právo změnit specifikace výrobku bez dalšího oznámení.

Než začnete tento dokument číst, zkontrolujte, že se jedná o jeho nejnovější verzi. Nejnovější verzi naleznete ve formátu PDF na webových stránkách společnosti Invacare.

Pokud je pro vás velikost písma v tištěné verzi dokumentu hůře čitelná, můžete si ji z webu stáhnout ve formátu PDF. Stažený soubor si můžete na obrazovce přiblížit tak, aby byl pro vás lépe čitelný.

Další informace o výrobku, například bezpečnostní údaje o výrobku či informace o stažení výrobků, vám poskytne distributor společnosti Invacare. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto dokumentu.

V případě vážného incidentu souvisejícího s produktem informujte výrobce a příslušný orgán ve vaší zemi.

1.2 Kontrola při dodání

Na jakékoli poškození vzniklé při přepravě ihned upozorněte přepravce. Nezapomeňte uchovat obal, dokud přepravce zboží nekontroluje a nedojde k nápravě.

1.3 Symboly použité v této příručce

V tomto dokumentu jsou použity symboly a signální slova k označení nebezpečných situací nebo postupů, které by mohly zapříčinit úraz osob nebo škodu na majetku.

Tento dokument je vytištěn ve stupních šedi. Pro vaši informaci jsou bezpečnostní hlášení označena následujícími barvami podle normy ANSI Z535.6: Nebezpečí (červená), varování (oranžová), upozornění (žlutá) a oznámení (modrá).

Definice těchto signálních slov jsou uvedeny níže.



UPOZORNĚNÍ!

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku může dojít k drobnému či méně závažnému poranění.



OZNÁMENÍ!

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k poškození majetku.



Tipy a doporučení

Poskytuje užitečné rady a doporučení pro účelné a bezproblémové používání výrobku.



Nástroje

Poskytuje užitečné rady a doporučení pro účelné a bezproblémové používání výrobku.



Trimán

Uvádí pravidla recyklace a třídění (platí pouze pro Francii).



Odpovědná osoba ve Velké Británii

Označení, pokud výrobek není vyráběn ve Velké Británii.

1.4 Informace o záruce

Poskytujeme záruku výrobce na výrobek v souladu s našimi všeobecnými obchodními podmínkami platnými v jednotlivých zemích.

Záruční reklamace lze uplatňovat pouze prostřednictvím poskytovatele, od něhož byl výrobek zakoupen.

1.5 Omezení odpovědnosti

Společnost Invacare nenese žádnou zodpovědnost za poškození vzniklé v důsledku následujících situací:

- nedodržení pokynů v uživatelské příručce,
- nesprávné použití,
- přirozené opotřebení,
- nesprávná montáž nebo sestavení provedené kupujícím nebo třetí stranou,
- technické úpravy,
- neoprávněné úpravy, kombinace a/nebo použití nevhodných náhradních dílů.

1.6 Soulad s předpisy

Kvalita je nezbytným předpokladem správného fungování společnosti, která se řídí normou ISO 13485.

Tento výrobek nese označení CE v souladu s nařízením 2017/745 o zdravotnických prostředcích třídy I.

Tento výrobek nese označení UKCA v souladu s částí II UK MDR 2002 třídy I (v platném znění).

Naše společnost se neustále snaží snižovat dopad na životní prostředí – lokálně i globálně.

Používáme pouze materiály a součásti, které odpovídají požadavkům směrnice REACH.

Dodržujeme požadavky platných předpisů OEEZ a RoHS o ochraně životního prostředí.



VAROVÁNÍ!

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k vážnému poranění nebo usmrcení.

1.6.1 Příslušné produktové normy

Invalidní vozík byl testován v souladu s normou EN 12183. Prošel také testováním hořlavosti.

Další informace o místních normách a předpisech vám poskytne místní zástupce společnosti Invacare. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto dokumentu.

1.7 Životnost

Je-li výrobek denně používán v souladu s bezpečnostními nařízeními a k zamýšlenému účelu, jenž je uveden v tomto návodu, a jsou-li dodržovány intervaly jeho údržby, je očekávaná životnost výrobku pět let. Reálná životnost se však může lišit v závislosti na četnosti a intenzitě používání.

2 Bezpečnost

2.1 Bezpečnostní informace

V této části naleznete bezpečnostní informace důležité pro ochranu uživatele invalidního vozíku a asistenta, stejně jako pro bezpečné a bezproblémové používání invalidního vozíku.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úmrtí nebo závažného úrazu

Nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí v případě požáru nebo kouře jsou uživateli invalidního vozíku vystaveni zejména tehdy, pokud se nemohou od zdroje požáru nebo kouře vzdálit. Hořící zápalky, zapalovače a cigarety mohou způsobit otevřený oheň v okolí invalidního vozíku nebo na oblečení.

- Invalidní vozík nepoužívejte ani neuskładňujte v blízkosti otevřeného ohně či hořlavých látek.
- Při používání invalidního vozíku nekuřte.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu

- Použití invalidního vozíku musí být vždy předepsáno kvalifikovaným personálem se znalostmi sedací polohy a umístění v souvislosti s použitím invalidního vozíku.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí nehody nebo závažného úrazu

V důsledku nesprávného seřízení invalidního vozíku může dojít k nehodě a s ní souvisejícímu vážnému úrazu

- Obráťte se na svého dodavatele invalidního vozíku, aby potřebné úpravy provedl kvalifikovaný technik.



Společnost Invacare očekává, že kvalifikovaný technik bude s produktem obeznámen, bude mít dobré technické znalosti, aby tomuto návodu porozuměl a dodržoval v něm popsání postupy, a bude vybaven správnými nástroji.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Podélné umístění osy zadních kol vůči opěradlu může ovlivnit stabilitu invalidního vozíku.

- Když jsou kola předsunutá, invalidní vozík je méně stabilní a hrozí, že se převrátí dozadu. Současně se s ním však lépe manévruje, jelikož je možné pevněji uchopit obrubu na ruce a má kratší poloměr otáčení.
- Po posunutí osy zadních kol dozadu je invalidní vozík naopak stabilnější a méně náchylný k překlápění, jeho manévrovatelnost je však nižší.
- V závislosti na schopnostech uživatele a jeho konkrétních bezpečnostních omezeních je možné nižší stabilitu kompenzovat instalací zábran proti převrnutí.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí pádu

- Zkontrolujte, zda jsou všechny součásti bezpečně připevněny k rámu.
- Zkontrolujte, zda jsou pevně utažena všechna kola, knoflíky, šrouby a matice.
- Zkontrolujte správnou funkci všech brzd a prvků ochrany proti převrnutí.
- Zkontrolujte, zda jsou přední kolečka a zadní kola bezpečně připevněna.
- Zkontrolujte, zda je invalidní vozík vybaven prvky ochrany proti převrnutí.
- Před usazováním do invalidního vozíku a jeho opouštěním zkontrolujte, zda jsou brzdy aktivovány.
- Před usazováním v invalidním vozíku a jeho opouštěním nikdy nestůjte na stupátkách, jinak hrozí riziko převrnutí.
- Při změně tloušťky čalounění sedadla a/nebo opěradla se mění těžiště vozíku, pokud je něco změněno, může to pro uživatele zvyšovat riziko nestability.
- Změna úhlu sedadla může zvýšit riziko převrnutí.
- Účinnost brzd je v mokrých a kluzkých podmínkách a také ve svahu snížena.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění nohy

Při otevírání dveří pomocí stupátka hrozí poranění nohy.

- Nepoužívejte invalidní vozík k otevírání dveří.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrnutí/pádu při použití opěradla s nastavitelným napnutím

- Pokud jsou pásy se suchým zipem na opěradle příliš povoleno, hrozí nebezpečí převrnutí a poranění uživatele. Vždy kontrolujte napnutí. Zkontrolujte rovněž seřízení zadních kol, abyste zabránili nebezpečí převrnutí.

**VAROVÁNÍ!**
Nebezpečí úrazu

- Invalidní vozík nikdy nezvedejte za odnímatelné opěrky rukou, podnožky, zadní vzpěru ani nastavitelná madla. Další informace naleznete v části „Použití“.
- Poháněcí obruče se mohou působením tření zahřát a způsobit poranění rukou.
- Při montáži doplňků apod. dbejte, aby nedošlo k přiskřípnutí prstů.
- Při sklápění opěradla a sedadla invalidního vozíku hrozí zvýšené nebezpečí přiskřípnutí částí těla.
- Šířka sedadla nesmí být příliš zmenšena, jinak hrozí zvýšený tlak opěrek rukou na strany pánve.

**UPOZORNĚNÍ!**
Nebezpečí popálení

Jsou-li součásti vozíku vystaveny vnějším zdrojům tepla, mohou se zahřát na vysokou teplotu.

- Invalidní vozík před použitím nevystavujte intenzivnímu slunečnímu svitu.
- Před použitím zkontrolujte teplotu všech součástí, kterých se dotýkáte holou pokožkou.

**VAROVÁNÍ!**
Nebezpečí vzniku problémů souvisejících s otlaky a shrbeným držením těla

- Nesedte ve skloněné poloze příliš dlouho. Polohu při sezení je nutné měnit, aby nedocházelo k otlakům.

**UPOZORNĚNÍ!**
Nebezpečí úrazu

- V případě otlaků nebo poranění pokožky zabraňte kontaktu postiženého místa s tkaninami zařízení. Zdravotní problémy konzultujte se zdravotníkem.

**OZNÁMENÍ!**

Při kombinovaném použití produktu s jiným produktem se omezení jednotlivých produktů vztahují i na celou kombinaci. Například povolená maximální hmotnost invalidního vozíku jednoho z produktů může být nižší.

- Používejte pouze kombinace produktů povolené společností Invacare. Bližší informace vám sdělí dodavatel výrobků Invacare.
- Před použitím kteréhokoli výrobku si přečtěte jeho uživatelskou příručku a věnujte pozornost všem omezením. Pro bezpečné používání je nezbytný úplný soulad s informacemi, pokyny a doporučeními obsaženými v obou uživatelských příručkách.

**OZNÁMENÍ!****Při použití pomocného pohonu u invalidního vozíku hrozí nebezpečí**

- Z bezpečnostních důvodů jej smějí obsluhovat pouze osoby, které mají dostatečné fyzické a duševní schopnosti, aby mohly bezpečně ovládat vozík s připevněným pomocným pohonem ve všech možných situacích (např. silniční provoz) a v případě nefungujícího nebo vypínajícího se pomocného pohonu jsou schopny invalidní vozík zabrzdit a bezpečně zastavit. Jakékoli použití v rozporu s určením znamená riziko zranění.

Při vysokých rychlostech můžete nad vozíkem ztratit kontrolu a převrhnout se.

- Říďte opatrně.
- Vždy svoji rychlost a styl jízdy přizpůsobte panujícím podmínkám (počasí, povrch, vlastní schopnosti atd.).
- Vyhněte se kolizím.

Použití pomocného pohonu u invalidního vozíku více namáhá jeho konstrukci.

- Po každém použití pomocného pohonu zkontrolujte, zda nejsou na rámu invalidního vozíku praskliny nebo zda nemá povolené šrouby.
- Při jakékoli známce únavy konstrukce invalidního vozíku okamžitě přestaňte vozík používat a obraťte se na kvalifikovaného technika.

2.2 Bezpečnostní informace o elektromagnetickém rušení (EMI)

Tento prostředek pro mobilitu byl úspěšně testován podle mezinárodních norem a vyhovuje předpisům o elektromagnetickém rušení (EMI). Elektromagnetická pole, jako jsou pole generovaná rádiovými a televizními vysílači nebo mobilními telefony, však mohou u prostředků pro mobilitu s elektrickým pohonem ovlivnit některé funkce. Elektronika, která je používána u našich prostředků pro mobilitu, také může vytvářet slabé elektromagnetické rušení. To však nepřekračuje zákonem povolené toleranční limity. Z těchto důvodů je žádoucí dodržovat následující opatření:

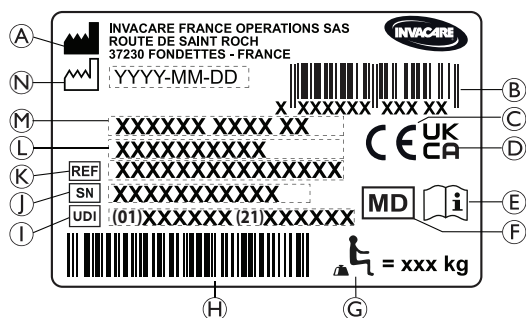
**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí závady v důsledku elektromagnetického rušení**

- Když je prostředek pro mobilitu zapnutý, nezapínejte ani nepoužívejte přenosné vysílače či komunikační zařízení (např. rádiový přijímač-vysílač nebo mobilní telefon).
- Je-li to možné, nepřibližujte se k silným rádiovým a televizním vysílačům.
- V případě, že dojde k neúmyslnému pohybu invalidního vozíku, ihned jej vypněte a nahláste to výrobci.
- Přidávání elektrických doplňků a jiných součástek nebo jakékoli upravování prostředku pro mobilitu může způsobit, že bude prostředek na elektromagnetické rušení citlivější. Upozorňujeme, že nelze s jistotou určit, jaký vliv takové úpravy budou mít na celkovou odolnost elektronického systému.

2.3 Štítky a symboly na výrobku

2.3.1 Identifikační štítek

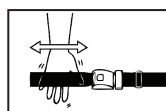
Identifikační štítek je připevněn k rámu invalidního vozíku a jsou na něm uvedeny následující informace:



- (A) Adresa výrobce
- (B) Čárový kód EAN/HMI
- (C) Evropská shoda
- (D) Shoda ve Spojeném království
- (E) Přečtěte si uživatelskou příručku
- (F) Zdravotnický prostředek
- (G) Maximální zatížení invalidního vozíku
- (H) Čárový kód UDI
- (I) UDI (Jedinečný identifikátor prostředku)
- (J) Sériové číslo
- (K) Referenční číslo
- (L) Šířka sedáku
- (M) Popis výrobku
- (N) Datum výroby

	Přečtěte si uživatelskou příručku
	Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k vážnému poranění nebo usmrcení.

2.3.2 Štítek s informacemi o pásu pro zajištění polohy těla



Délku pásu pro zajištění polohy jste zvolili správně, pokud mezi něj a tělo dokážete zasunout dlaň.

2.3.3 Štítky systému karabin



ISO 7176-19

Označuje body na vozíku, které slouží k upevnění popruhů zádržného systému při přepravě obsazeného invalidního vozíku v motorovém vozidle. Tento symbol je na invalidním vozíku umístěn jen v případě, že si invalidní vozík objednáte s volitelnou přepravní soupravou.

**VAROVNÝ symbol**

Tento invalidní vozík není konfigurován k přepravě osob v motorovém vozidle. Tento symbol se nachází na rámu v blízkosti identifikačního štítku.

2.3.4 Symboly uvedené na elektrickém provedení

	Informace o likvidaci a recyklaci Viz oddíl „9 Po použití, strana 36“
	Zařízení třídy II
	Výrobek s tepelnou pojistkou
	Aplikovaná část v souladu s uvedenými požadavky na ochranu před úrazem elektrickým proudem podle normy IEC60601-1
	Hlavní bezpečnostní izolační transformátor

3 Přehled produktu

3.1 Popis výrobku

Tento výrobek je pasivní invalidní vozík se sedadlem, mechanismem pro náklon opěradla a otočnými opěrkami nohou s nastavitelným úhlem.

**OZNÁMENÍ!**

Invalidní vozík je vyráběn a konfigurován individuálně podle parametrů objednávky. Specifikace musí stanovit zdravotník dle požadavků a zdravotního stavu uživatele.

- Pokud chcete upravit konfiguraci invalidního vozíku, obraťte se na zdravotníka.
- Veškeré úpravu smí provádět pouze kvalifikovaný technik.

3.2 Účel použití

Účelem invalidního vozíku je zajistit pohyblivost osobám omezeným na sedící polohu s vysokou mírou závislosti, které dlouhodobě na invalidním vozíku sedí a občas jej pohánějí. Invalidní vozík může být určen k vnitřnímu i venkovnímu použití na přístupném terénu a rovném povrchu (v závislosti na zvolené velikosti předních koleček).

3.2.1 Zamýšlení uživatele

Invalidní vozík je určen osobám ve věku 12 let a více (dospívající a dospělí). Hmotnost uživatele invalidního vozíku nesmí překročit maximální zatížení invalidního vozíku uvedené v části Technické údaje a na identifikačním štítku.

Zamýšleným uživatelem je uživatel invalidního vozíku a/nebo asistent. Uživatel musí být tělesně a psychicky schopen bezpečně zacházet s invalidním vozíkem (např. pohánění, řízení a brzdění).

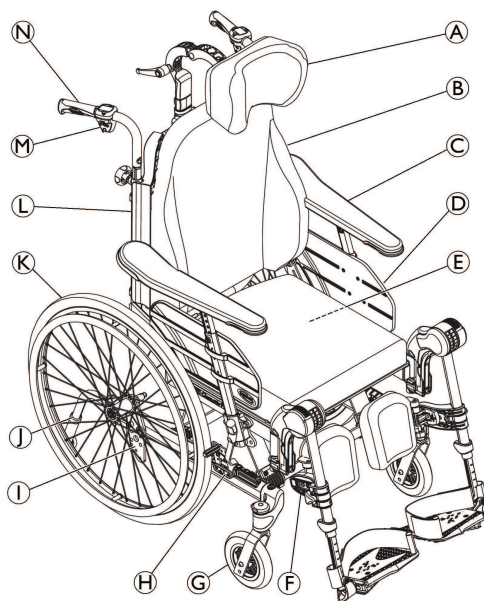
3.2.2 Indikace

- Významná až úplná ztráta hybnosti kvůli strukturálnímu a/nebo funkčnímu poškození dolních končetin
- Stabilní vzpřímená poloha při sezení není možná v důsledku zdravotního postižení.

3.2.3 Kontraindikace

- Náklon sedadla není vhodný k použití pro uživatele, kteří jsou citliví na zvýšený krevní tlak v horní části těla.

3.3 Hlavní součásti invalidního vozíku



- Ⓐ Opěrka krku
- Ⓑ Opěradlo
- Ⓒ Opěrka rukou
- Ⓓ Sedadlo
- Ⓔ Identifikační štítek a štítek s informacemi o elektrickém systému (je-li součástí vybavení)
- Ⓕ Opěrky nohou, otočné
- Ⓖ Přední kolečko
- Ⓗ Brzda
- Ⓜ Páčka pro nastavení úhlu opěradla a náklonu sedadla
- Ⓝ Madla k tlačení
- Ⓚ Zadní kolo s obrubou na ruce
- Ⓛ Imbusový klíč pro seřízení (na zadní straně čalounění opěradla)
- Ⓛ Ochrana proti převrhnutí
- Ⓛ Disk zadního kola

- Ⓛ Ochrana proti převrhnutí
- Ⓛ Disk zadního kola
- Ⓚ Zadní kolo s obrubou na ruce
- Ⓛ Imbusový klíč pro seřízení (na zadní straně čalounění opěradla)
- Ⓜ Páčka pro nastavení úhlu opěradla a náklonu sedadla
- Ⓝ Madla k tlačení

i Vybavení vašeho vozíku se může lišit od zde uvedených obrázků, jelikož je každý vozík vyráběn samostatně přímo podle parametrů objednávky.

i Invalidní vozík musí být vždy vybaven čalouněním sedadla a opěrkami rukou.

3.4 Parkovací brzdy

Parkovací brzdy se používají ke znehybnění vozíku ve chvíli, kdy zastavíte, a zabraňují mu v odjetí.



VAROVÁNÍ!

Pokud zabrzdíte příliš prudce, může se vozík převrátit.

Pokud aktivujete parkovací brzdy ve chvíli, kdy je invalidní vozík v pohybu, může se stát, že již nebude možné řídit směr pohybu. Invalidní vozík může náhle zastavit, což může vést ke kolizi nebo k pádu převážené osoby.

- Nikdy neaktivujte parkovací brzdy během jízdy.



VAROVÁNÍ!

Riziko způsobené neovladatelným vozíkem

- Parkovací brzdy musí být používány současně.
- Nepoužívejte parkovací brzdy ke zpomalení vozíku.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Pokud nebude v pneumatikách dostatek vzduchu, nebudou parkovací brzdy parkovat správně.

- Zajistěte správný tlak v pneumatikách, další informace najdete v kapitole 11.3 *Pneumatiky*, strana 41.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí přiskřípnutí nebo rozdrčení

Mezi zadním kolem a parkovací brzdou může být malá mezera, v níž vám mohou uvíznout prsty.

- Při používání brzdy se vyvarujte kontaktu prstů s pohyblivými částmi a ruku mějte vždy na brzdové páce.



Vzdálenost mezi brzdovými čelistmi a pneumatikou je možné upravit. Nastavení musí provést kvalifikovaný pracovník.

Nastavení brzd viz 6.2.1 *Použití uživatelem ovládané brzdy*, strana 25.

3.5 Opěradlo

3.5.1 Nastavení opěradla s přizpůsobitelným napnutím „Laguna“



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí úrazu**

Pokud se pásy se suchým zipem v horní části opěradla uvolní, poloha hlavy může způsobit uživatelům problémy s krkem a/nebo s dýcháním.

- Ujistěte se, že se pásy se suchým zipem překrývají minimálně o 6 cm. Přitlačte pásy se suchým zipem pevně k sobě a ověřte, že jsou k sobě pevně připojené.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí vzniku otlaků**

Je-li opěradlo v nejvíce sklopené poloze, hrozí nebezpečí vzniku otlaků.

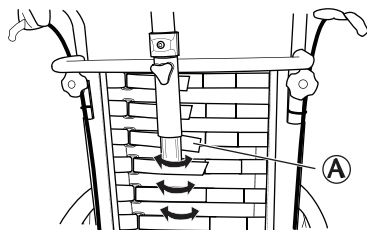
- Ujistěte se, že žádné části těla nejsou stlačené, uživatele sledujte, a je-li třeba, proveďte změny polohy, aby se zabránilo vzniku otlaků.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí úrazu**

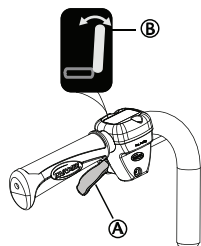
Příliš velká vůle pásků se suchým zipem při použití potahu Lateral a krční opěrky může způsobit otlačky.

- Ujistěte se, že je mezi opěradlem a tyčí krční opěrky dostatek místa, aby nevznikly otlačky.



1. Upravte tvar opěradla s nastavitelným napnutím „Laguna“ pomocí pásků se suchým zipem (A).

3.5.2 Nastavení úhlu sklonu opěradla



1. K nastavení úhlu sklonu opěradla použijte žlutou páčku (A) označenou žlutým symbolem (B) na levé straně.
2. Zatlačte páčku nahoru a sklopte opěradlo do požadované polohy.
3. Poté páčku uvolněte.

3.6 Náklon sedadla a opěradla

Celou jednotku sedadla včetně opěradla lze naklonit.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí smrtelného úrazu**

Zvýšený krevní tlak v horní části těla.

- Všechny kombinace nastavení (např. otevřený úhel kolena + plný náklon a sklopení), při kterých budou dolní končetiny umístěny výš než srdce, musí být posouzeny z lékařského hlediska. Taková poloha může být kontraindikována pro uživatele, kteří jsou citliví na zvýšený krevní tlak v horní části těla.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí udušení nebo problémů s dýcháním**

- Uživatel se může dusit při jídle nebo pití, sedí-li v náklonu nebo záklonu.
- Uživatel musí při jídle nebo pití sedět ve vzpřímené poloze.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí převrácení**

Riziko převrácení dozadu se zvyšuje, když je invalidní vozík nakloněný nebo zakloněný.

- Uživatel může z invalidního vozíku sklouznout, i když je vozík v náklonu nebo záklonu.
- Vždy používejte zábranu proti převrhnutí.
- Nikdy nenechávejte uživatele v takové poloze bez dozoru.
- Použijte pás k zajištění polohy.



UPOZORNĚNÍ! **Nebezpečí úrazu**

Když je opěradlo nakloněné a/nebo když je sedadlo sklopené, musí uživatel udržovat hlavu ve vzpřímené poloze.

- Opěradlo musí být vybaveno opěrkou hlavy a krku.



UPOZORNĚNÍ! **Nebezpečí přiskřípnutí prstů**

- Při nastavování úhlu opěradla dávejte pozor, aby nedošlo k zachycení prstů asistenta nebo uživatele mezi opěradlem a opěrkou ruky.



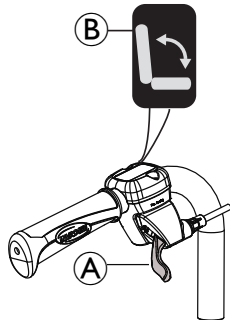
UPOZORNĚNÍ! **Potíže s otlaky**

Kombinace náklonu a záklonu je pro některé uživatele nepříjemná.

- Při nastavování úhlu náklonu nebo záklonu buďte opatrní, vždy nejprve nastavte náklon sedadla a až poté nastavte záklon opěradla.

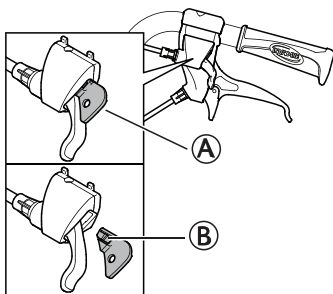
Informace o nastavení náklonu a záklonu naleznete v odstavci Použití invalidního vozíku, 6.3 Použití funkce náklonu/sklopení, strana 26.

Nastavení náklonu prováděné pečovatelem



1. Sedadlo (společně s opěradlem) můžete naklonit pomocí zelené páčky (A) se zeleným symbolem (B) na pravé straně.
2. Zatlačte páčku nahoru a nakloňte sedadlo do požadované polohy.
3. Poté páčku uvolněte.

Zajištění náklonu a/nebo nastavení úhlu opěradla



Zajišťovací prvek (A) umožňuje nastavit náklon sedadla a/nebo úhel opěradla do pevné polohy.

1. Nakloňte sedadlo a opěradlo do požadované polohy.
2. Nasaďte zajišťovací prvek (A).



Nastavenou polohu nyní nelze změnit.

Chcete-li zajišťovací prvek vyjmout, malým předmětem zatlačte na plastový kolík (B) a prvek vytáhněte.

Elektrické nastavení naklonění a opěradla



VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu

Pokud invalidní vozík používají osoby, které jsou zmatené, neklidné nebo mají křeče:

- zablokujte funkce ručního ovladače,
- nebo zajistěte, aby byl ruční ovladač mimo dosah uživatele.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu

Při naklánění invalidního vozíku mohou být části těla stlačeny mezi základnou opěrky rukou a zadním kolem.

- Dbejte na to, aby byla vzdálenost mezi základnou opěrky rukou a zadním kolem vždy nejméně 25 mm.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poškození výrobku

- Zabraňte neúmyslné aktivaci ručního ovladače.
- Nenechávejte ruční ovladač na hraní dětem.
- Pokud během provozu zaznamenáte něco neobvyklého, například neobvyklé zvuky nebo nerovnoměrný chod, vypněte systém.



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí závady

- Práce na ručním ovladači nebo na jiných elektrických součástech (motory atd.) smí provádět pouze kvalifikovaný technik.

Při aktivaci tlačítka **zapnout/vypnout** zazní krátké „pípnutí“, které potvrdí aktivaci ručního ovladače. Ruční ovladač je aktivní do uplynutí 30 sekund po poslední činnosti. Poté se automaticky deaktivuje.

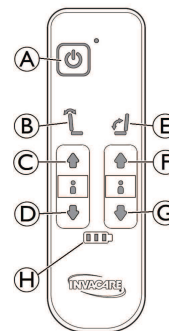


Ruční ovladač se může rovněž deaktivovat ručně, a to stisknutím tlačítka **zapnout/vypnout**.



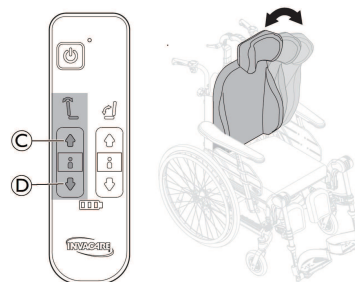
Ke stisknutí tlačítek na ručním ovladači je zapotřebí síly 5 Nm (síla prstu).

Symboly na ručním ovladači



(A)	Tlačítko zapnout/vypnout
(B)	Záklon opěradla (žlutá barva na šipce a opěradle)
(C)	Tlačítko nahoru pro záklon opěradla
(D)	Tlačítko dolů pro záklon opěradla
(E)	Náklon sedadla (zelená barva na šipce, opěradle a sedadle)
(F)	Tlačítko nahoru pro náklon sedadla
(G)	Tlačítko dolů pro náklon sedadla
(H)	Indikátor baterie

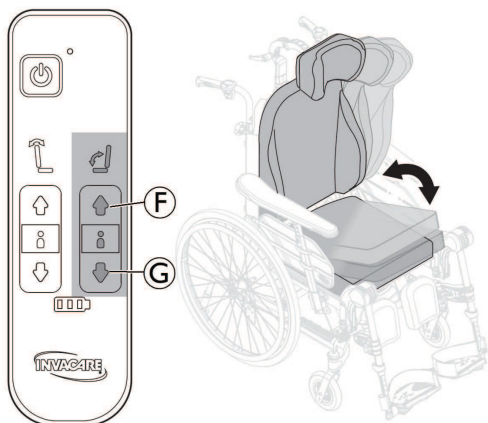
Nastavení úhlu sklonu opěradla



Nastavte úhel opěradla pomocí žlutých tlačítek na levé straně ručního ovladače.

1. Pro pohyb dopředu (nahoru) stiskněte tlačítko (C).
2. Pro pohyb dozadu (dolů) stiskněte tlačítko (D).

Přizpůsobení náklonu sedadla



Jednotku sedadla (společně s opěradlem) nakloňte pomocí zelených tlačítek na pravé straně ručního ovladače.

1. Pro pohyb dopředu (nahoru) stiskněte tlačítko ⑥.
2. Pro pohyb dozadu (dolů) stiskněte tlačítko ⑦.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí přiskřípnutí prstů

Mohlo by dojít k drobným poraněním.

- Riziko přiskřípnutí prstů atd. je vyšší u elektrických nastavení než u nastavení provedených uživatelem.
- Mějte na paměti, že například dítě může uchopit řídicí skříň, stisknout ovladače a přiskřípnout se nebo uživatele.
- Ruční ovladač musí používat výhradně pověřený personál.

Nabíjení baterie



VAROVÁNÍ!

Riziko úrazu elektrickým proudem

- Uživatel nesmí na vozíku sedět po dobu nabíjení baterie.



OZNÁMENÍ!

Hrozí riziko poškození baterie

- Před prvním použitím systému se baterie musí nabíjet po dobu 24 hodin.
- Po nabití baterie a před použitím invalidního vozíku odpojte síťový kabel.



Nabíječka baterie má různé nabíjecí kabely, aby se přizpůsobila různým místním elektrickým normám.



Pokud je úroveň nabití baterie nízká (20 %), systém při používání zapípá.

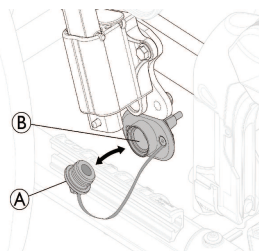
Připojení kabelu nabíječky



UPOZORNĚNÍ!

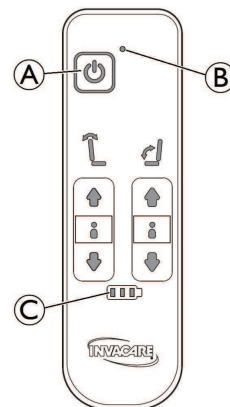
Poškození kabelů

- Při dobíjení baterie ve vozíku neseďte.



1. Nejprve odstraňte krytku zásuvky nabíječky ①.
2. Vložte magnetickou zástrčku nabíječky do zásuvky nabíječky ②, která je umístěna pod držákem opěrky rukou.
3. Zapojte napájecí kabel nabíječky do síťové zásuvky.
4. Jakmile je baterie zcela nabitá, nejprve vypojte napájecí kabel.
5. Nasadte krytku zásuvky nabíječky ① zpět na určené místo.

Ruční ovladač – hlášení baterie

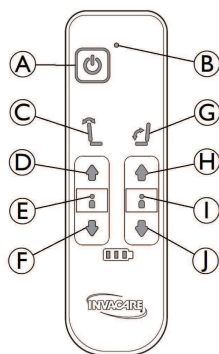


①		Tlačítko zapnout/vypnout
②	Zelená kontrolka	Ruční ovladač je aktivován
③	Zelená kontrolka 	Úroveň nabití baterie je vysoká (vyšší než 60 %)
	Zelená kontrolka bliká 	Baterie se nabíjí (5 pípnutí signalizuje, že je baterie plně nabitá)
	Zelená kontrolka 	Úroveň nabití baterie je 40 % až 60 %
	Zelená kontrolka 	Úroveň nabití baterie je nízká, 20 % až 40 %
	Červená kontrolka 	Úroveň nabití baterie je velmi nízká (pod 20 %). Baterii je nutné nabít



V některých případech může být potřeba po dobití baterie s velmi nízkou úrovní nabití stisknout (déle než jednu sekundu) tlačítko **Zapnout**, které se nachází na pravé straně akumulátorového bloku pod deskou sedadla, viz 9.1.1 *Skládování – elektrické provedení*, strana 36.

Ruční ovladač – uzamknutí funkcí náklonu a naklánění



(A)	Tlačítko zapnout/vypnout	
(B)	Zelená kontrolka	Ruční ovladač je aktivován
(C)	Záklon opěradla	Žlutá tlačítka
(D)	Tlačítko nahoru	
(E)	Zhasnutá kontrolka (zaklání odemknuto)	Červená kontrolka (zaklání uzamknuto)
(F)	Tlačítko dolů	
(G)	Náklon sedadla	Zelená tlačítka
(H)	Tlačítko nahoru	
(I)	Zhasnutá kontrolka (naklání odemknuto)	Červená kontrolka (naklání uzamknuto)
(J)	Tlačítko dolů	

Uzamknutí/odemknutí funkce náklonu

1. Pokud funkci chcete uzamknout, podržte na tři sekundy současně stisknutá tlačítka **nahoru** (D) a **dolů** (F).
2. Funkce sklápění opěradla je uzamknuta.
3. Kontrolka (E) svítí červeně.
4. Pokud funkci chcete odemknout, podržte na tři sekundy současně stisknutá tlačítka **nahoru** (D) a **dolů** (F).
5. Funkce sklápění opěradla je odemknuta. Kontrolka (E) je vypnutá.

Uzamknutí/odemknutí funkce náklonu

1. Pokud funkci chcete uzamknout, podržte na tři sekundy současně stisknutá tlačítka **nahoru** (H) a **dolů** (J).
2. Funkce náklonu sedadla je uzamknuta.
3. Kontrolka (I) svítí červeně.
4. Pokud funkci chcete odemknout, podržte na tři sekundy současně stisknutá tlačítka **nahoru** (H) a **dolů** (J).
5. Funkce sklápění opěradla je odemknuta. Kontrolka (I) je vypnutá.

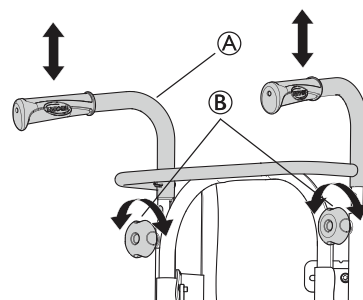
 Pokud se funkce **sklápění** (C) a/nebo **naklání** (G) uzamknou před **vypnutím** pomocí tlačítka napájení, zůstanou kontrolky (E) a/nebo (I) červené i po opětovném **zapnutí**.

3.7 Madla/tyče k tlačení

Následující pokyny a varování se týkají všech modelů a tyčí sloužících k tlačení:

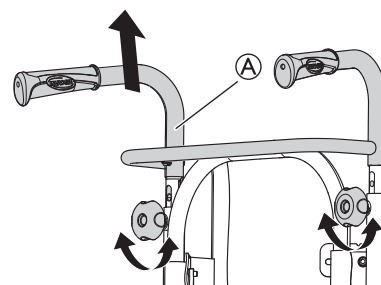
 V souvislosti s madly/tyčí k tlačení pro ohnuté trubky opěradla postupujte podle pokynů pro nastavení výšky tyče k tlačení.

3.7.1 Nastavení výšky připojených modelů k tlačení



1. Povolte ovládací kolečka (B).
2. Výšku madel/tyče k tlačení (A) lze snadno nastavit vytažením madel nahoru nebo jejich zatlačením dolů.
3. Nastavte požadovanou výšku.
4. Ovládací kolečka znovu utáhněte.

 Dbejte na to, aby ovládací kolečko madla k tlačení (A) zapadlo do otvoru v trubkách. Pokud je viditelná větší část než přibližně 2,5 mm závitového kohoutu ovládacího kolečka (B), ovládací kolečko je ve špatné poloze. Spusťte madlo k tlačení nebo jej zvedněte, abyste dostali ovládací kolečko do správné polohy.



 Tyč/madla k tlačení (A) nesmí být vytažena nahoru tak, aby přecházela horní okraj uchycení o více než 19 cm.

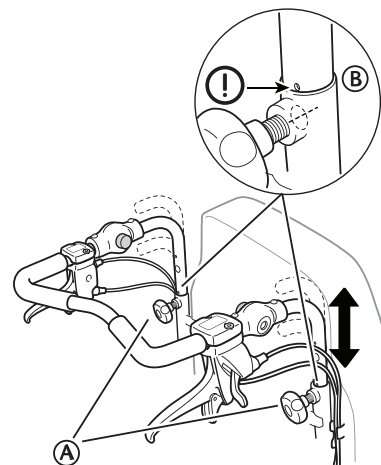


UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí přiskřípnutí prstů

- Dávejte pozor, abyste si mezi madly k tlačení a uchycením opěrky krku neskrýpli prsty (máte-li opěradlo s nastavitelným napnutím).

3.7.2 Nastavení výšky tyče k tlačení



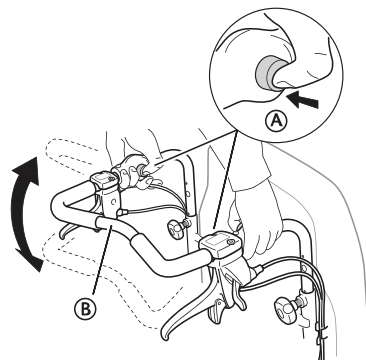
1. Povolte ovládací kolečka (A).
2. Nastavte madla do požadované výšky. K dispozici jsou dvě pevné polohy.

3. Nastavte požadovanou výšku.
4. Ovládací kolečka znovu utáhněte.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí úrazu**

Tyč k tlačení se může uvolnit z uchycení.

- Zkontrolujte, zda je značení **B** na trubce tyče k tlačení zarovnáno s koncem trubky opěradla.
- Zkontrolujte, zda lze ovládací kolečka správně utáhnout; šroub ovládacího kolečka nesmí být téměř vidět. Pokud je tyč k tlačení v nesprávné poloze, nebudete moci utáhnout ovládací kolečko správně.

3.7.3 Nastavení úhlu tyče k tlačení

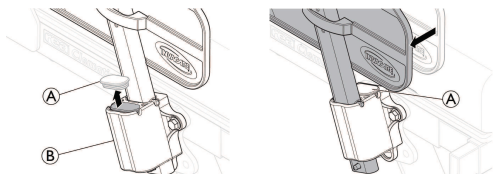
1. Stiskněte tlačítka **A**.
2. Nastavte požadovaný úhel tyče **B**.
3. Uvolněte tlačítka **A**.



Jemně tyči pohněte, aby tlačítka zapadla do zajištěné polohy.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí ztráty rovnováhy**

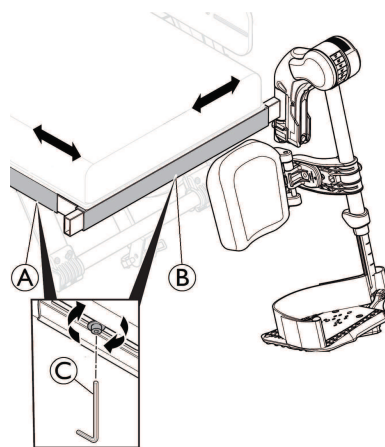
- Na tyč k tlačení nezavěšujte žádné předměty, jinak může dojít ke ztrátě rovnováhy.

3.8 Nastavení sedadla**3.8.1 Přizpůsobení šířky sedadla (volitelné, 2 polohy)**

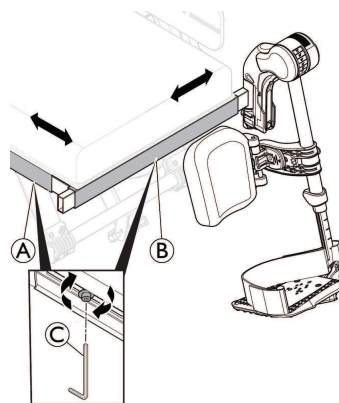
1. Sejměte krytku držáku opěrky rukou **A**.
2. Přesuňte opěrky rukou do strany do požadované šířky v držáku opěrky rukou **B**.
3. Vložte krytku držáku opěrky rukou **A** do nové polohy.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí přiskřípnutí**

- Dávejte pozor, abyste si mezi boční opěrou opěrky ruky a držákem opěrky ruky nepřiskřípli prsty. Přečtěte si část 5.5 Vložení a vyjmutí opěrek rukou, strana 23.

3.8.2 Nastavení hloubky sedadla

1. Vyjměte čalounění sedadla.
2. Povolte šroub **A** 5mm imbusovým klíčem.
3. Posuňte přední okraj sedadla dopředu nebo dozadu.
4. Znovu utáhněte šrouby **A** (5–6 Nm).
5. Nasaďte sedák zpět.

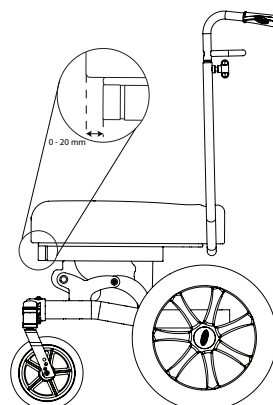
3.8.3 Přizpůsobení šířky opěrky nohou

1. Povolte šrouby **B** 5mm imbusovým klíčem **C**.
2. Přesuňte boční okraj opěrky nohou do strany do požadované polohy.
3. Znovu utáhněte šrouby **B** (5–6 Nm).

3.8.4 Nastavení čalounění sedadla**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí pádu**

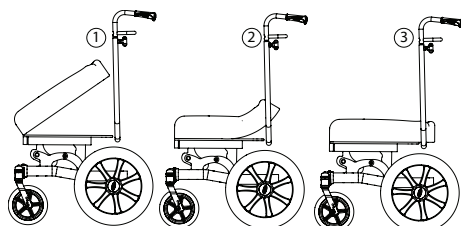
Nedávejte sedák příliš daleko od přední hrany sedáku.

- Maximální bezpečná vzdálenost mezi přední částí sedáku a okrajem sedáku je 2 cm (20 mm).

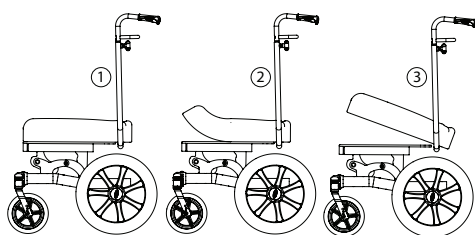


Umístění / vyjmutí sedáku

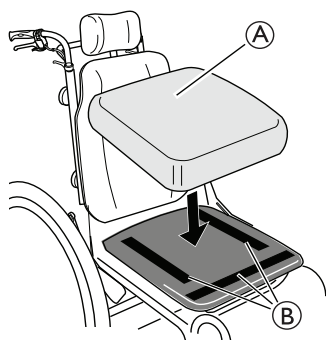
1. Umístěte přední část sedáku tak, aby byla zarovnána s přední hranou sedáku.
2. Zatlačte na sedák zepředu dozadu, abyste jej řádně zajistili po celé délce (**Poznámka:** Velikost zadního kola je na těchto obrázcích zmenšena pro lepší přehlednost).



1. Chcete-li sedák vyjmout, uchopte ho zepředu a vytáhněte ho nahoru.

**OZNÁMENÍ!****Nebezpečí poškození**

- Nevynádejte sedák zezadu.
- Uchopte ho zepředu a vytáhněte nahoru.



V závislosti na modelu sedáku lze některé sedáky (A) je možné připevnit pomocí pásky se suchým zipem (B) k desce sedadla.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí klouzání čalounění sedadla**

- Ujistěte se, že jsou pásky se suchým zipem přitlačeny pevně k sobě a že jsou pevně připojené.

3.9 Opěrky nohou**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí úrazu**

- Invalidní vozík nikdy nezvedejte za nosníky podnožek nebo opěrky nohou.

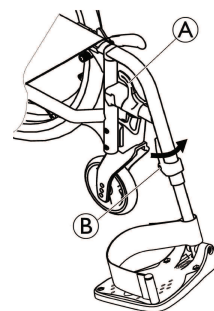
**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí přiskřípnutí nebo rozdrcení prstů**

Existují otočné mechanismy, ve kterých by vám mohly uvíznout prsty.

- Při používání, otáčení, demontáži nebo nastavování těchto mechanismů postupujte opatrně.

**OZNÁMENÍ!****Nebezpečí poškození mechanismu opěrky nohou**

- Na opěrku nohou nestavte nic těžkého ani nedovolte dětem, aby tam seděly.

3.9.1 Otočné opěrky nohou**Otočení stranou**

- Aktivujte uvolňovací páčku (A) a otočte opěrku nohou ven.

Otočení dopředu

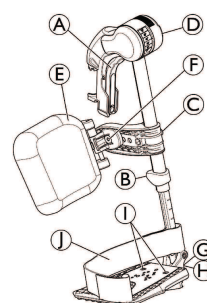
- Otáčejte opěrku nohou dopředu, dokud nezapadne.

Vysazení

- Aktivujte uvolňující páčku (A).
- Zatáhněte za opěrku nohou směrem nahoru.

Nasazení

- Nasadte opěrku nohou na přední stranu rámu a otáčejte ji dopředu, dokud nezapadne.

3.9.2 Otočné opěrky nohou s nastavitelným úhlem**Otočení stranou**

- Aktivujte uvolňující páčku (A) a otočte opěrky nohou ven.

Otočení dopředu

- Otáčejte opěrku nohou dopředu, dokud nezapadne.

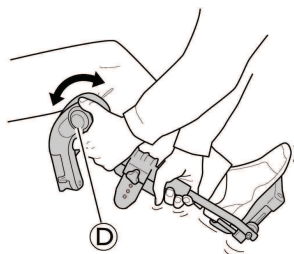
Vysazení

1. Aktivujte uvolňující páčku (A), otočte opěrku nohou ven.
2. Zatáhněte za opěrku nohou směrem nahoru.

Nasazení

- Zatlačte opěrku nohou dolů do držáku a otáčejte ji směrem dopředu, dokud nezapadne.

Nastavení úhlu

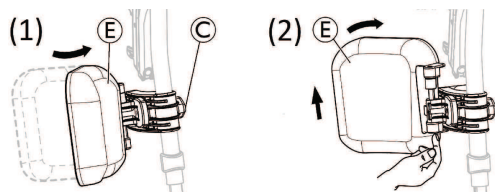


Při nastavování úhlu máte k dispozici šest přednastavených poloh.

- Jednou rukou otočte knoflík **D** a současně druhou rukou podpírejte opěrku nohou.
- Jakmile dosáhnete vyhovujícího úhlu, pusťte páku; opěrka nohou zapadne do požadované polohy.

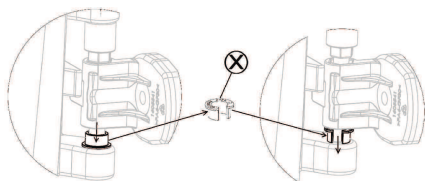
Otočení lýtkové podpěry a nastavení

- Otočení lýtkové podpěry dopředu (1) nebo dozadu (2):



- Sklopte lýtkovou podpěru **E** dopředu (1).
- Zatáhněte za lýtkovou podpěru **E** a sklopte ji dozadu (2).

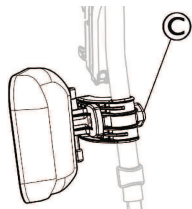
Zablokování sklápění lýtkové podpěry dozadu:



- Sejměte šedý vymezovací otevřený kroužek **X**.
- Šedý vymezovací otevřený kroužek obraťte přírubou nahoru.
- Obrácený šedý vymezovací otevřený kroužek **X** opět nasadte (jako na pravém obrázku).

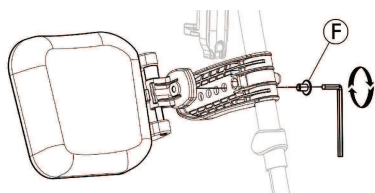
 Pokud chcete sklápění lýtkové podpěry dozadu odblokovat, vraťte kroužek do původního stavu.

Nastavení výšky lýtkové podpěry:



- Povolte knoflík **C**.
- Nastavte požadovanou výšku a knoflík pevně dotáhněte.

Nastavení hloubky lýtkové podpěry:



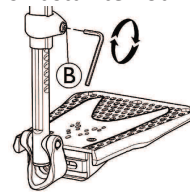
Lýtková podpěra nabízí čtyři možnosti nastavení hloubky:

- Demontujte upevňovací šroub **F** pomocí 5mm imbusového klíče.
- Nastavte jednu ze čtyř poloh a pevně utáhněte upevňovací šroub **F** (3–5 Nm).

Nastavení stupátka

K dispozici jsou tři druhy skládacích stupátek.

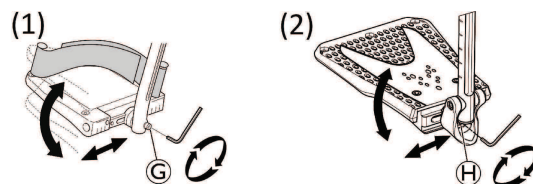
- Standardní stupátka s nastavitelnou výškou:



- Uvolněte upevňovací šroub **B** pomocí 5mm imbusového klíče.
- Nastavte výšku a nechte šroub zachytit v jednom z otvorů na tyči stupátka.
- Utáhněte upevňovací šroub **B** (3–5 Nm) v požadované poloze.

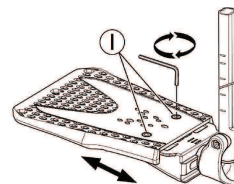
 Vzdálenost mezi nejnížší částí podnožky a zemí musí být nejméně 50 mm.

- Hloubka, úhel (1) a šířka (2) nastavitelných stupátek:



- Uvolněte upevňovací šroub **G** nebo **H** pomocí 5mm imbusového klíče.
- Nastavte požadovanou hloubku a úhel a pevně utáhněte upevňovací šroub **G** (12 Nm) nebo **H** (8–9 Nm) v požadované poloze.

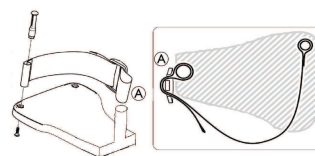
Stupátka s nastavitelnou šířkou (2):



- Uvolněte dva upevňovací šrouby **I** pomocí 5mm imbusového klíče.
- Nastavte požadovanou šířku a pevně utáhněte dva upevňovací šrouby **I** (3–5 Nm) v požadované poloze.

Doporučujeme nechat provést nastavení stupátka kvalifikovaného technika.

 Správnou polohu chodidel mohou zajišťovat dva typy pásků: páska přes paty (sériová výbava) a lýtkový popruh (volitelná výbava) připevněný k nosníku opěrky nohy. Obě lze nastavit pomocí suchých zipů nebo kluzné přezky.



Plastová spona musí být namontována směrem ven a co nejblíže k trubce stupátka **A**.

3.10 Ochrana proti převrnutí

Zábrany proti převrnutí zabraňují vozíku, aby se zvrátil dozadu.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Nesprávně nastavené zábrany proti převrnutí mohou způsobit převrácení.

- Před každým použitím invalidního vozíku zkontrolujte, zda zábrany proti převrnutí fungují správně. V případě potřeby je nechte znovu nastavit nebo seřadit u kvalifikovaného technika.

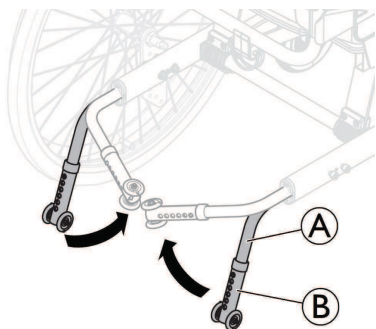


VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Na nerovném nebo nepevném povrchu mohou zábrany proti převrnutí zapadnout do děr v zemi nebo přímo do země a jejich účinnost tím může být částečně nebo úplně omezena.

- Zábrany proti převrnutí používejte pouze při jízdě po rovném a zpevněném povrchu.



3.10.1 Aktivace zábran proti převrnutí

1. Mírně zatlačte zábrany proti převrnutí **A** směrem dozadu a otočte je směrem dolů (90°), dokud nezapadnou.
2. Zopakujte postup na protější straně.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Aktivované zábrany proti převrnutí se mohou při překonávání schodu či okraje zachytit o hranu.

- Před zdoláváním schodu či obrubníku zábrany proti převrnutí vždy deaktivujte.

3.10.2 Deaktivace zábrany proti převrnutí

1. Pro přepravní polohu mírně zatlačte zábrany proti převrnutí **A** směrem dozadu a otočte je směrem dovnitř (90°), dokud nezapadnou.
2. Zopakujte postup na protější straně.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

- Na každou deaktivaci zábrany proti převrnutí uživatele vždy upozorněte.



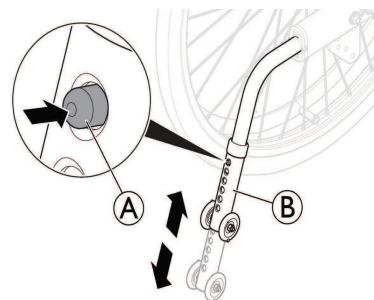
VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Nejsou-li zábrany proti převrnutí aktivovány, vozík se může převrátit dozadu.

- Po přepravě nezapomeňte aktivovat zábrany proti převrnutí.

3.10.3 Nastavení výšky



1. Pro úpravu výšky stiskněte pružinové tlačítko **A**.
2. Tyč zábrany proti převrnutí **B** nastavte do požadované výšky.
3. Ujistěte se, že pružinové tlačítko **A** po nastavení zcela vyčnívá z tyče zábrany proti převrnutí **B**.

Společnost Invacare doporučuje nechat provést nastavení výšky zábrany proti převrnutí kvalifikovaným technikem.



Zábrana proti převrnutí má šest možných poloh nastavení výšky. Nastavte výšku zábrany proti převrnutí v rozmezí od 15 mm (minimum) do 40 mm (maximum) od podlahy.



Toto seřízení je nezbytné s ohledem na pozici a průměr zadního kola a také na schopnosti uživatele a jeho konkrétní bezpečnostní omezení.



Zkontrolujte, že jsou zábrany proti převrnutí na obou stranách správně namontovány. Pružinové tlačítko **A** musí zcela vyčnívat z příslušného otvoru.

3.10.4 Použití zábrany proti převrnutí jako pomůcky k usnadnění naklánění

Díky zábraně proti převrnutí může asistent snadněji naklonit invalidní vozík a např. překonat schůdky.



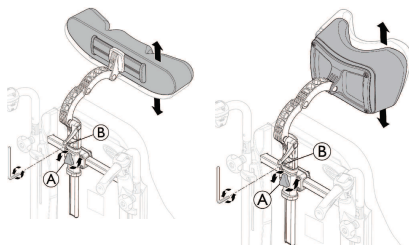
1. V případě potřeby aktivujte zábranu proti převrnutí (viz 3.10.1 Aktivace zábran proti převrnutí, strana 16).
2. Je-li to nutné k překonání překážky, upravte výšku zábran proti převrnutí.
3. Držte vozík za madla k tlačení.
4. Chodidlem sešlápněte zábranu proti převrnutí a vozík podržte v nakloněné poloze tak dlouho, dokud nepřekonáte překážku.

 Pokud bylo k překonání překážky nutné upravit výšku zábran proti převrnutí, asistent je následně seřídí na původní výšku.

4 Volitelné příslušenství

4.1 Opěrka hlavy a krku

4.1.1 Nastavení výšky opěrky hlavy

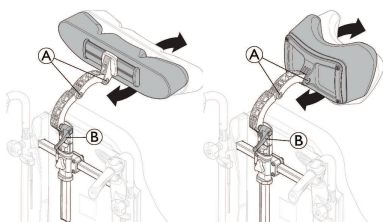


 K nastavení výšky a odstranění opěrky slouží ovládací kolečko. Tyč je vybavena nastavitelnou záložkou.

1. Pomocí 5mm imbusového klíče povolte šroub na záložce (B).
2. Povolte ovládací kolečko (A).
3. Nastavte opěrku hlavy do požadované polohy.
4. Ovládací kolečko (A) znovu utáhněte.
5. Posuňte záložku (B) dolů k hornímu okraji uchycení opěrky hlavy.
6. Znovu utáhněte šroub (5–6 Nm).

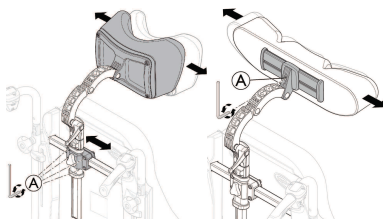
 Nyní lze opěrku hlavy sejmout a opět nasadit do požadované polohy bez dalšího nastavování.

4.1.2 Seřízení hloubky a úhlu opěrky hlavy



1. Povolte madlo (B).
2. Povolte šroub (A) 5mm imbusovým klíčem.
3. Nastavte hloubku a úhel opěrky hlavy/krku.
4. Madlo i dva šrouby opět utáhněte (5–6 Nm).

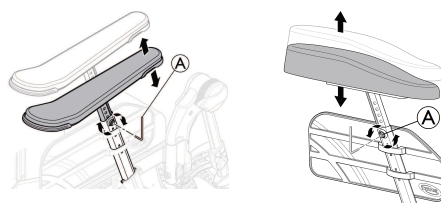
4.1.3 Nastavení šířky opěrky hlavy



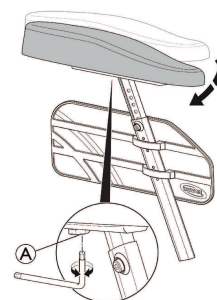
1. Povolte čtyři šrouby (A) 5mm imbusovým klíčem.
2. Posuňte držák pro nastavení šířky opěrky hlavy/krku.
3. Znovu utáhněte čtyři šrouby (5–6 Nm).
4. Je možné dodatečně nastavit šířku opěrky hlavy, povolte šroub (A) 5mm imbusovým klíčem. Je možné dodatečně nastavit šířku opěrky hlavy, povolte šroub (A) 5mm imbusovým klíčem.

5. Je možné dodatečně nastavit šířku opěrky hlavy, povolte šroub (A) 5mm imbusovým klíčem.
6. Znovu utáhněte šroub (A) (5–6 Nm).

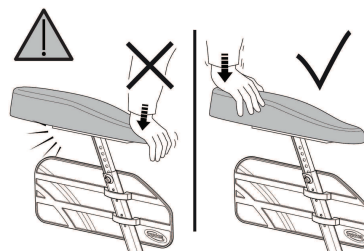
4.2 Opěrka ruky pro hemiplegické uživatele



1. Povolte šroub (A) 5mm imbusovým klíčem.
2. Odstraňte původní opěrku ruky.
3. Nasadte opěrku ruky pro hemiplegické uživatele (C) na tyč pro opěrku ruky.
4. Šroub (A) znovu utáhněte.



5. Opěrka ruky pro hemiplegické uživatele umožňuje nastavení úhlu. Odpor lze zvýšit/snížit seřízením šroubu (A).



VAROVÁNÍ!

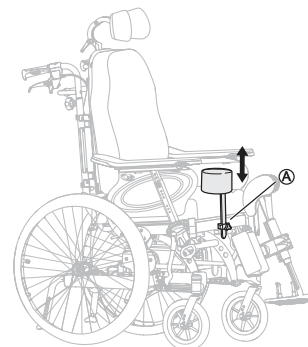
Nebezpečí poškození

Poškození opěrky ruky

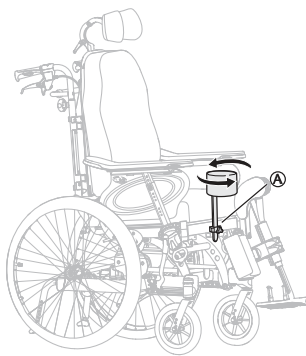
- Nevývíjejte tlak na přední stranu opěrky ruky, jinak hrozí poškození uchycení opěrky.

4.3 Abdukční klín

1. K nastavení výšky a odstranění slouží ovládací kolečko (A).



2. Hloubku lze nastavit směrem dopředu nebo dozadu. Povolte ovládací kolečko (A) a otočte.



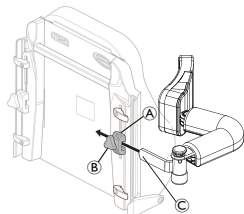
4.4 Boční opěrky s pevným ramenem nebo otočným ramenem

Boční opěrky lze nastavit (na výšku, hloubku a příčnou polohu).



VAROVÁNÍ! Nebezpečí zachycení

- Dávejte pozor, aby nedošlo k zachycení rukou mezi boční opěrku a opěrku ruky během nastavování úhlu opěradla.



Imbusový klíč 5 mm



Držák © je určený pouze pro uchycení „otočné“ boční opěrky.

4.4.1 Nastavení pevného ramene

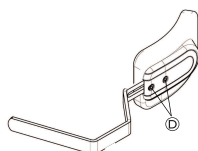
Nastavení výšky

1. Při nastavení výšky je nejdříve nutné povolit šroub či šrouby ©.
2. Přemístěte příslušenství © nahoru nebo dolů.
3. Znovu utáhněte šroub či šrouby.

Nastavení do stran

1. Povolte knoflík © pro nastavení opěrek trupu do stran.
2. Posuňte opěrku na stranu do požadované polohy.
3. Knoflík © znovu utáhněte.

Nastavení hloubky – pevné čalounění



Imbusový klíč 5 mm

1. Chcete-li nastavit hloubku bočních opěrek, povolte šrouby © imbusovým klíčem.
2. Přemístěte boční opěrku dopředu nebo dozadu.
3. Šrouby znovu utáhněte.

4. Chcete-li boční opěrku odstranit, povolte šroub © a vytáhněte boční opěrku do strany a ven.

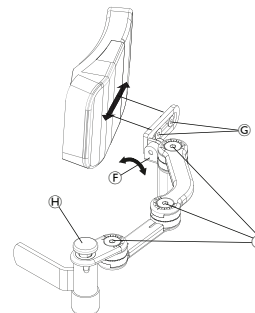
4.4.2 Otočné boční opěrky



Držák © „otočné“ boční opěrky je usazen v uchycení © na opěradle.

1. Povolte knoflík ©.
2. Umístěte držák boční opěrky ©.
3. Knoflík opět utáhněte.

Nastavení úhlu držáku boční opěrky



© Imbusový klíč 5 mm

© Imbusový klíč 4 mm

1. Ramena boční opěrky lze nastavit uvolněním šroubů ©.
2. Natočení polštářku lze upravit uvolněním šroubu ©.
3. Polohu hloubky polštářku lze nastavit uvolněním nebo změnou polohy šroubu ©.
4. Po dosažení požadované polohy znovu utáhněte šrouby.



Držák „otočné“ boční opěrky lze otočit do strany stiskem zeleného tlačítka ©.



UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí přiskřípnutí

- Je-li vozík používán, musí být na ramenu boční opěrky vždy nasazen kryt.

4.5 Nastavení infuzního stojanu

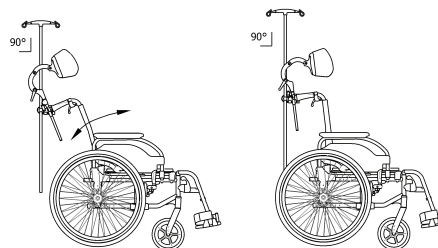


VAROVÁNÍ! Nebezpečí převrhnutí/zranění

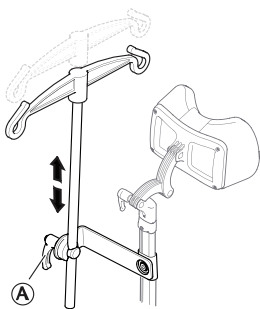
- Max. zatížení infuzního stojanu: 4 kg (2 x 2 kg)



Tyč infuzního stojanu musí být vždy umístěna ve svislé poloze, například pod úhlem 90 stupňů vůči zemi bez ohledu na polohu opěradla invalidního vozíku.

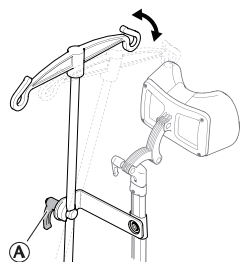


4.5.1 Výška stojanu na infuzi



1. Povolte páku **A**.
2. Pevně utáhněte páku **A**.
3. Infuzní stojan nastavte do požadované výšky.

4.5.2 Úhel stojanu na infuzi



1. Povolte páku **A**.
2. Nastavte požadovaný úhel.
3. Pevně utáhněte páku **A**.

4.6 Stolký



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí pádu/zranění**

- Stolek nikdy nepoužívejte jako náhradu za pás pro zajištění polohy.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí převrnutí/zranění**

- Maximální nosnost stolku: 8 kg



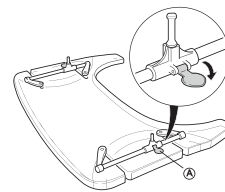
UPOZORNĚNÍ! **Nebezpečí nepohodlí/vzniku drobných pohmožděnin**

- Při tlačení invalidního vozíku zajistěte, aby měl uživatel lokty položené na opěrkách rukou. Pokud lokty při tlačení invalidního vozíku přecházejí mimo stolek, hrozí nebezpečí nepohodlí či vzniku drobných pohmožděnin.

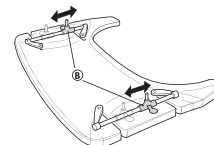
U stolku lze nastavit různou hloubku a šířku; dostupné možnosti jsou popsány v následujících částech.

4.6.1 Nastavení hloubky stolku

1. Otevřete pojistku pro nastavení hloubky **A**.



2. Posuňte držáky stolku **B** dopředu nebo dozadu tak, aby byl stolek v požadované hloubce.



3. Zavřením pojistky **A** zajistěte stolek v příslušné poloze.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí nepohodlí/uvolnění

Stolek není v zajištěné poloze.

- Po nastavení hloubky stolku se ujistěte, že jste opět zavřeli pojistku stolku.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí nepohodlí

- Při nastavování hloubky stolku dávejte pozor, abyste netlačili na břicho uživatele.

4.6.2 Zajištění stolku

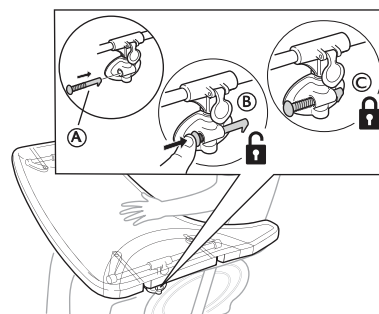


VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu

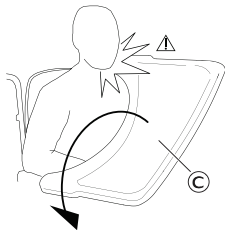
Uživatel je zajištěn v pevné poloze a nemůže být z vozíku přesunut bez odjištění stolku.

- Použití zajišťovacího zařízení stolku musí být vždy předepsáno kvalifikovaným personálem.



1. Vložte zajišťovací kolík (A) do uchycení stolku.
2. Zatlačte zajišťovací kolík (A) dovnitř pro odjištění stolku (B).
 Držte zajišťovací kolík zatlačený dovnitř, aby stolek zůstal v odjištěné poloze.
3. Uvolněte zajišťovací kolík (A) pro zajištění polohy stolku (C).

4.6.3 Otočný stolek



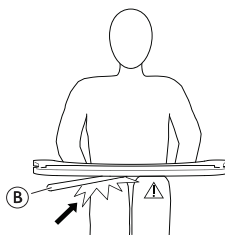
VAROVÁNÍ! **Nebezpečí pohmoždění/zranění**

- Dávejte pozor, abyste během otáčení stolku neudeřili uživatele.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí převrnutí stolku dopředu**

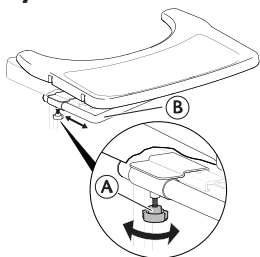
- Nenastavujte hloubku stolku příliš daleko dopředu kvůli riziku převrácení stolku při jeho dodatečném zatížení.



UPOZORNĚNÍ! **Nebezpečí nepohodlí/vzniku drobných pohmožděnin**

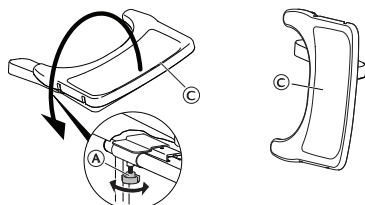
- Ujistěte se, že má uživatel dostatek místa na nohy. Trubka stolku nesmí spočívat na nohách uživatele.

Nastavení hloubky



1. Povolte ovládací kolečko (A).
2. Nastavte hloubku stolku pomocí trubky stolku (B).
3. Ovládací kolečko (A) znovu utáhněte.

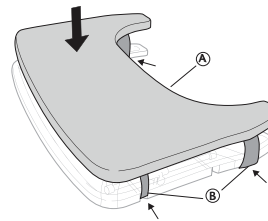
Otočná funkce



1. Povolte ovládací kolečko (A).
2. Otočte zásuvku stolku (C) ke straně.
3. Ovládací kolečko (A) znovu utáhněte.

4.6.4 Přidání podložek na stolek

Na stolek lze nasadit měkkou podložku pro opření rukou a loktů.

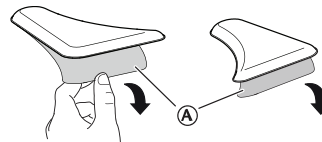


Položte měkkou podložku na stolek (A) a kolem stolku oviňte upevňovací popruhy (B).

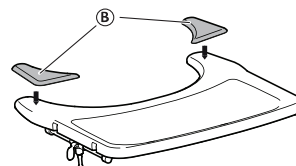
4.6.5 Přidání loketních podložek

Stolek lze vybavit měkkými podložkami pro opření loktů.

1. Odstraňte ochranný papír (A) z loketních polštářků.



2. Nasaďte loketní polštářky (B) na stolek.



4.7 Půlstolek



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí pádu/zranění**

- Půlstolek nikdy nepoužívejte jako náhradu za pás pro zajištění polohy.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí převrnutí/zranění**

- Maximální zatížení na okraji nejširší části půlstolku: 1,5 kg



UPOZORNĚNÍ! **Nebezpečí nepohodlí/vzniku drobných pohmožděnin**

- Při pohybu invalidního vozíku zajistěte, aby měl uživatel loket položený na půlstolku. Pokud loket během pohybu vozíku přechází mimo vozík, hrozí nebezpečí nepohodlí či drobných pohmožděnin.



UPOZORNĚNÍ! **Nebezpečí přiskřípnutí prstů**

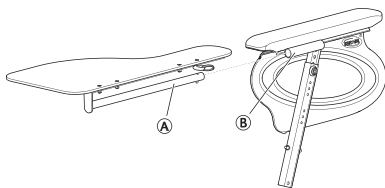
- Pod půlstolkem se nachází mechanismus, v kterém by vám mohly uvíznout prsty.
- Při nastavování půlstolku nebo jeho otáčení postupujte opatrně.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí přiskřípnutí nebo drobného pořezání**

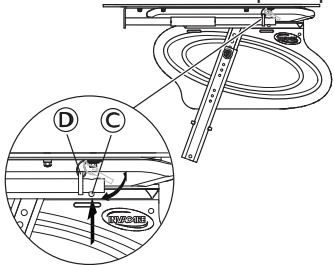
- Invalidním vozíkem nepohybujte, pokud je půlstolek v horizontální poloze.



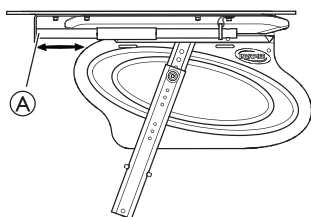
U půlstolku lze nastavit šířku a otáčet jím.

4.7.1 Montáž půlstolku

1. Tyč půlstolku ① zasuňte do držáku ② pod opěrkou ruky.



2. Zatlačte pojistku ③ a nasuňte kroužek ④ na tyč ①.
3. Uvolněte pojistku ③.

4.7.2 Nastavení půlstolku

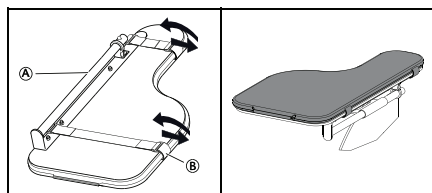
1. Posuňte půlstolek ① dopředu nebo dozadu tak, aby byl v požadované hloubce.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí nepohodlí**

- Při nastavování hloubky půlstolku misky netlačte na břicho uživatele.

4.7.3 Přidání měkké podložky na půlstolek

Na půlstolek lze nasadit měkkou podložku pro opření rukou a loktů.



1. Položte měkkou čalouněnou podložku ① na půlstolek.
2. Upevňovací pásy ② vsuňte do plastových spon a oviňte kolem půlstolku ①.

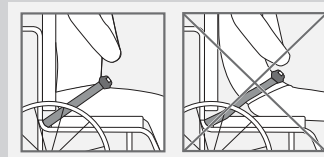
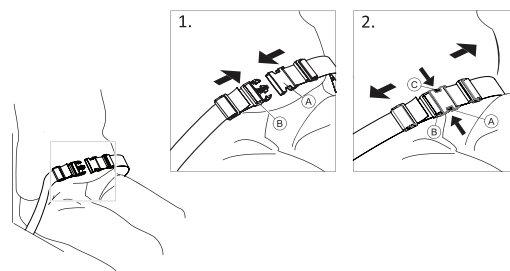
4.8 Pás pro zajištění polohy

Invalidní vozík je možné vybavit pásem pro zajištění polohy. Tento pás brání uživateli invalidního vozíku ve sklouznutí dolů a vypadnutí. Pás pro zajištění polohy není určen k polohování pacienta.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí závažného zranění/uškrcení**

Uvolněný pás může způsobit sklouznutí uživatele, při kterém hrozí uškrcení.

- Pás pro zajištění polohy musí být připevněn kvalifikovaným technikem a nastaven zdravotnickým pracovníkem.
- Vždy ověřte, zda je pás pro zajištění polohy pevně utažen přes dolní část pánve uživatele.
- Při každém použití zkontrolujte, zda je pás pro zajištění polohy utažen správně. Změna úhlu naklonění sedáku a/nebo opěradla, změna čalounění nebo dokonce oděvu má vliv na utažení pásu.

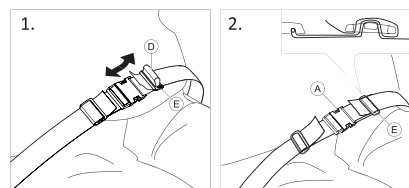
**4.8.1 Zapnutí a odepnutí pásu pro zajištění polohy**

Přesvědčte se, že sedíte zcela vzadu na sedadle a pánev je v co nejvzpřímenější a nejsymetrickější poloze.

1. Chcete-li pás zapnout, zatlačte háček ① do spony přezky ②.
2. Chcete-li jej odepnout, stiskněte tlačítko PRESS ③ a vytáhněte háček ① ze spony přezky ②.

4.8.2 Nastavení délky pásu pro zajištění polohy

Délku pásu pro zajištění polohy jste zvolili správně, pokud mezi něj a tělo dokážete zasunout dlaň.

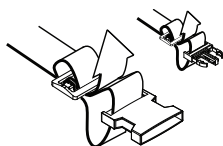
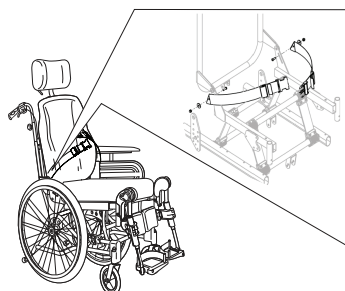


1. Dle potřeby smyčku ⑤ zkrátte nebo prodlužte.
2. Protahujte smyčku ⑤ háčkem ④ a plastovou přezkou ⑥, dokud se smyčka nevyrovná.
3. Ujistěte se, že je smyčka ⑤ dokonale uchycena v plastové přezce ⑥.
4. Zajistěte nastavení s koncem popruhu provlečeným v přezce ⑥.

**VAROVÁNÍ!****Riziko sklouznutí a uškrcení/Riziko pádu**

Na obou stranách je třeba provést stejné nastavení, aby spona přezky zůstala uprostřed.

- Ujistěte se, že oba konce popruhu jsou dvakrát navlečeny do spony ⑥, aby nedošlo k uvolnění pásu.
- Zkontrolujte, zda se pás nemůže zachytit do špic zadního kola.

**4.8.3 Montáž pásu pro zajištění polohy**

Pás pro zajištění polohy ② je upevněn na konzolách opěradla ①.

4.9 Připojení při použití pásu pro zajištění polohy**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí sklouznutí**

- Pás musí být obepnut těsně kolem těla.
- Invalidní vozík musí být při použití vždy vybaven sedákem. Pokud jste přizpůsobili délku pásu tak, aby odpovídala určité výšce některého typu polštáře sedáku, je nutné použít právě tento polštář. Pokud polštář vyměníte, je nutné upravit délku pásu.
- Sedadlo musí být umístěno rovně nebo nakloněno dozadu, pokud je uživatel ponechán bez asistence.



Pásky pro zajištění polohy s označením CE pro účely použití na invalidních vozících lze připojit k invalidnímu vozíku s označením CE. Pás pro zajištění polohy musí být nastaven zdravotníkem a připevněn k invalidnímu vozíku zkušeným technikem.

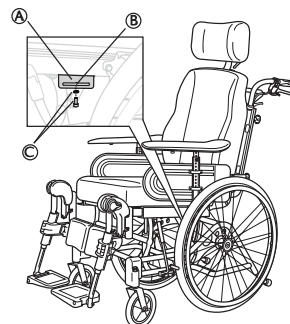
Další informace najdete v kapitole 7.4 *Přeprava invalidního vozíku s pasažérem ve vozidle*, strana 30.



Účelem používání pásu jako polohovací pomůcky je umístit uživatele/uživatelky do určité polohy a přispět k lepšímu držení těla.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí sklouznutí**

- Pokud je výška sedadla velmi nízká nebo pokud k ovládání invalidního vozíku používáte chodidla, lze odstranit opěrky nohou. V takovém případě dávejte pozor na nebezpečí sklouznutí!



1. Povolte a vyšroubujte šroub a podložku ③ pro uchycení opěrky nohou.
2. Umístěte uchycení ① na rám podle znázornění na obrázku.
3. Nastavte uchycení do požadované polohy.
4. Pomocí šroubu a podložky ③ připevněte uchycení ① a utáhněte šroub.



Pás pro zajištění polohy musí být veden otvorem ② na uchycení ①.

5 Nastavení**5.1 Bezpečnostní informace****UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí úrazu**

- Před použitím zkontrolujte stav a hlavní funkce vozíku. Přečtěte si část 2.1 *Bezpečnostní informace*, strana 5.

Autorizovaný dodavatel vám dodá vozík připravený k použití. Váš dodavatel vám vysvětlí hlavní funkce a zajistí, aby vozík přesně odpovídal vašim potřebám a požadavkům.

Seřízení polohy osy kol a podpěr koleček smí provádět pouze kvalifikovaný technik.

5.2 Kontrola při dodání

Na jakékoli poškození vzniklé při přepravě ihned upozorněte přepravce. Nezapomeňte uchovat obal, dokud přepravce zboží nezkontroluje a nedojde k nápravě.

5.3 Sestavení

Po obdržení invalidního vozíku je nutné buď namontovat opěradlo, opěrku krku, přední a zadní kola, nebo u některých modelů opěradlo vyklopit. Rovněž je nutné namontovat na invalidní vozík opěrky rukou a nohou.

Postup sestavení je jednoduchý a nevyžaduje žádné nástroje. Dodržujte pokyny uvedené v 3 *Přehled produktu*, strana 7 nebo v následujících odstavcích.

5.4 Montáž opěradla



Při zvýšení opěradla postupujte opatrně, abyste zabránili skřípnutí kabelů.

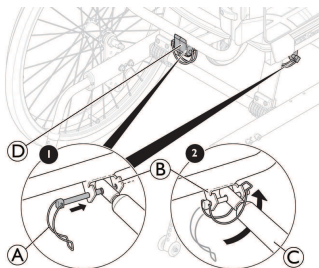


VAROVÁNÍ! Bezpečnostní riziko

Invalidní vozík se může sám složit.

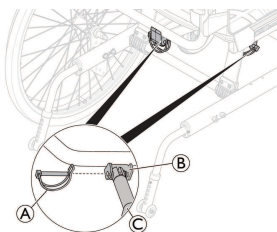
- Nezapomeňte vždy znovu vložit a zajistit bezpečnostní kolík pomocí bezpečnostního poutka ④, pokud byl vyjmut.
- Ověřte, zda je poutko/smyčka správně zajištěná.

5.4.1 Instalace opěradla – plynového pístu



1. Zvedněte opěradlo do vzpřímené polohy.
2. Připojte plynový píst ③ k uchycení ② a plastovému vodicímu bloku ④.
3. Bezpečnostní kolík s bezpečnostním poutkem ① zasuňte do otvoru v uchycení ②.
4. Zajistěte bezpečnostní poutko ① jeho sklopením pod uchycení ② a zajistěte smyčku na druhé straně.

5.4.2 Instalace bezpečnostního poutka – elektrický píst



1. Zvedněte opěradlo do vzpřímené polohy.
2. Připojte pístnici ③ k uchycení ②.
3. Bezpečnostní kolík ① zasuňte do otvoru uchycení ②.
4. Zajistěte bezpečnostní kolík.



VAROVÁNÍ! Elektrické provedení

Opěradlo se může uvolnit, pokud je pístnice neúmyslně odpojena od krytu.

- Před připevněním pístu k opěradlu otočte pístnici ③ co nejvíce ve směru hodinových ručiček.
- Při zarovnávání otvorů otočte pístnici ③ maximálně o půl otáčky proti směru hodinových ručiček.

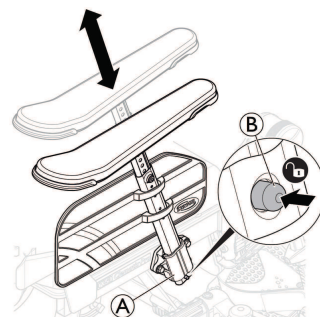
5.5 Vložení a vyjmutí opěrek rukou



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí přiskřípnutí

- Při naklánění nebo během jízdy vozíku dávejte pozor, abyste si nepřiskřípli prsty v důsledku malé vzdálenosti mezi držákem opěrky rukou a zadním kolem.



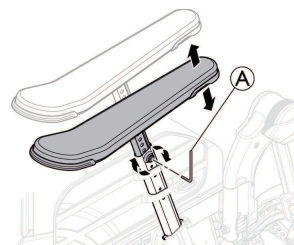
1. Než zasunete opěrku rukou, nejprve stiskněte blokovací mechanismus ② a držte jej stisknutý.
2. Vložte opěrku rukou do držáku opěrky rukou ①.
3. Opěrky rukou zatlačte dolů, aby se bezpečně dostaly na místo.



Opěrky rukou jsou vybaveny blokovacím mechanismem, který brání nežádoucímu pohybu či uvolnění.

4. Před demontáží nebo přizpůsobením opěrky rukou stiskněte blokovací mechanismus ②.

5.6 Nastavení výšky opěrek rukou



1. Chcete-li nastavit výšku opěrky rukou, povolte šroub nebo ovládací kolečko ① podle toho, který typ opěrky rukou jste použili.
2. Nastavte požadovanou výšku.
3. Znovu utáhněte šroub/ovládací kolečko.



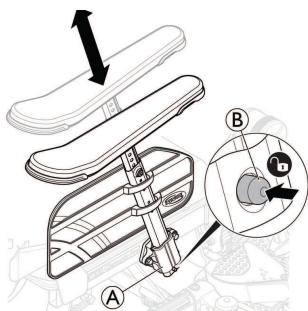
UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí přiskřípnutí prstů

- Při nastavování výšky opěrky rukou dávejte pozor, abyste si mezi držákem opěrky rukou a opěrkou rukou/boční opěrkou nepřiskřípli prsty.

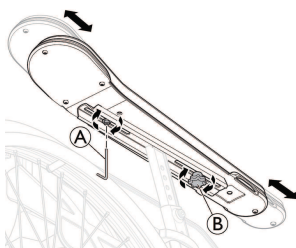


Použití nízkých opěrek rukou nebo nastavení opěrek rukou do nízké polohy může při naklápění vozíku způsobit kolizi se zadními koly.



Opěrky rukou jsou vybaveny blokovacím mechanismem, který brání nežádoucímu pohybu či uvolnění. Před zasunutím, demontáží nebo nastavením opěrky rukou stiskněte blokovací mechanismus (B) na opěrce rukou pro její uvolnění.

5.7 Nastavení hloubky opěrky ruky/boční opěrky



1. Povolte ovládací kolečko (B).
2. Nastavte opěrku rukou a/nebo boční opěrku do požadované polohy.
3. Znovu utáhněte šroub/ovládací kolečko.
4. Hloubku můžete upravit utáhnutím šroubu (A).



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí nesprávného nastavení

- Během seřizování ovládacího kolečka nebo šroubu nesmí na opěrku ruky působit žádná síla.

5.8 Instalace a demontáž zadních kol



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Není-li odnímatelná osa zadních kol dokonale zasazena, mohou se kola během používání uvolnit. Poté může dojít k převrácení.

- Kdykoli montujete kolo, ujistěte se, že odnímatelná osa je dokonale zasazena.

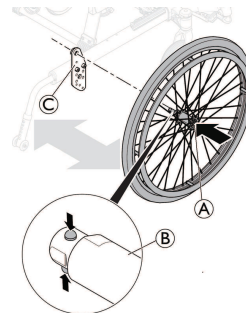


VAROVÁNÍ!

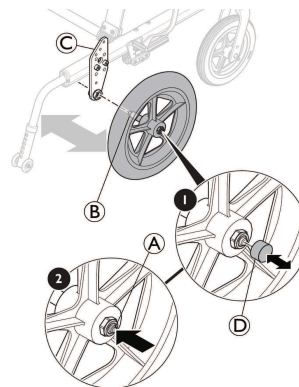
Nebezpečí úrazu

- Zkontrolujte, zda je zadní kolo bezpečně zajištěno ve správné poloze. Kola nesmí být možné sejmout, pokud je tlačítko rychloupínacího systému (A) neaktivní.

Pohon na vlastní sílu



Přepravní provedení



Montáž zadních kol

1. Uvolněte brzdy.
2. Jednou rukou držte invalidní vozík ve vzpřímené poloze.
3. Druhou rukou držte kolo mezi vnějšími paprsky kolem náboje kola.
4. Palcem stiskněte tlačítko rychloupínacího systému (A) a podržte je.
5. Zatlačte osu zadního kola (B) nadoraz do upínacího pouzdra (C).
6. Uvolněte tlačítko rychloupínacího systému a ujistěte se, že je kolo dobře upevněno.
7. U přepravního provedení vložte rychloupínací krytku (D) na tlačítko rychloupínacího systému.

Odebrání zadních kol

1. Uvolněte brzdy.
2. Jednou rukou držte invalidní vozík ve vzpřímené poloze.
3. U přepravního provedení sejměte rychloupínací krytku (D) z tlačítka rychloupínacího systému (B).
4. Druhou rukou držte kolo mezi vnějšími paprsky kolem náboje kola.
5. Palcem stiskněte tlačítko rychloupínacího systému (A). Držte tlačítko stisknuté a vytáhněte kolo ven z upínacího pouzdra (C).

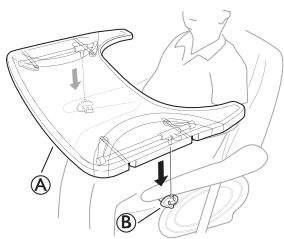
5.9 Nastavitelné opěrky nohou

Postup instalace a demontáže otočných opěrek nohou s nastavitelným úhlem viz 3.9.2 *Otočné opěrky nohou s nastavitelným úhlem*, strana 14.

5.10 Pevné opěrky nohou

Postup montáže a demontáže otočných pevných opěrek nohou je uveden zde: 3.9.2 *Otočné opěrky nohou s nastavitelným úhlem*, strana 14.

5.11 Montáž stolku



1. Nasadíte zásuvku stolku (A) do uchycení zásuvky stolku (B).

6 Používání invalidního vozíku

6.1 Všeobecná varování – používání



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Uživatel může z invalidního vozíku spadnout, pokud k ovládání invalidního vozíku používá chodidla.

- Pokud k ovládání invalidního vozíku používáte chodidla, pamatujte, že těžiště je posunuto dopředu. Změní to tak stabilitu vozíku.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí sklouznutí

- Sedadlo musí být umístěno rovně nebo nakloněno dozadu, pokud je uživatel ponechán bez asistence.



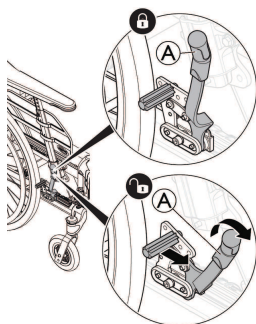
UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí sklouznutí

- Pokud je výška sedadla velmi nízká nebo pokud k ovládání invalidního vozíku používáte chodidla, lze odstranit opěrky nohou. V takovém případě dávejte pozor na nebezpečí sklouznutí!

6.2 Brzdy

6.2.1 Použití uživatelem ovládané brzdy



Nejdříve zkontrolujte, zda je v pneumatikách správný tlak vzduchu (příslušná hodnota je vytištěna na boku každé pneumatiky).



Brzda uživatele je určena k použití, když se invalidní vozík nepohybuje, a neslouží ke snižování rychlosti jízdy vozíku.

1. Chcete-li brzdou aktivovat, zatáhněte páčku (A) směrem dozadu (k sobě).

2. Chcete-li brzdy uvolnit, přemístěte páčku (A) směrem dopředu.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí přiskřípnutí prstů

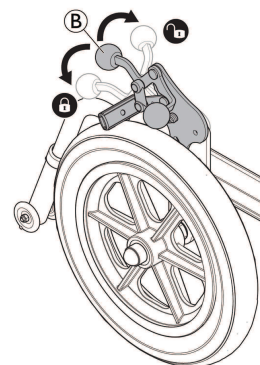
- Dávejte pozor, aby nedošlo k přiskřípnutí prstů mezi brzdovými čelistmi a zadním kolem.

6.2.2 Použití nožní brzdy

Přepravní provedení je konstruováno pouze pro řízení asistentem. Invalidní vozík je vybaven zadními koly o průměru 305 mm (12"), což usnadňuje přemísťování stranou a šetří prostor.



Vzdálenost mezi brzdovými čelistmi a pneumatikou je možné upravit. Nastavení musí provést kvalifikovaný pracovník.



1. Chcete-li brzdou zajistit, zatlačte páku brzdy (B) co nejvíce dolů.
2. Chcete-li brzdou uvolnit, zatáhněte nebo zatlačte páku brzdy (B) směrem nahoru.

6.2.3 Použití jednoruční brzdy

Invalidní vozík může být vybaven jednoruční brzdou namísto standardní uživatelem ovládané brzdy. Jednoruční brzda se ovládá stejným způsobem jako standardní uživatelem ovládaná brzda. Rozdíl spočívá v tom, že jednoruční brzda brzdí obě kola současně. Jednoruční brzda je k dispozici pro pravou i levou stranu invalidního vozíku.

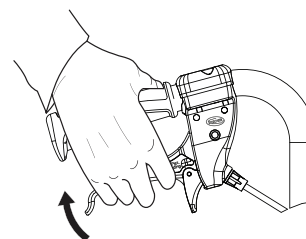
6.2.4 Použití asistentem ovládané brzdy



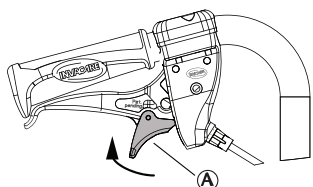
VAROVÁNÍ!

Nebezpečí nedostatečné funkce brzdy

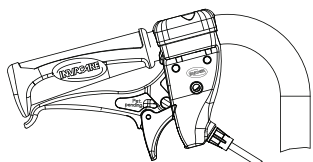
- Nesprávné nastavení nebo použití brzdy snižuje brzdný účinek.



1. Brzdění při pohybu: stiskněte obě rukojeti brzdy směrem nahoru; dojde k aktivaci brzdy.



2. Zablokování brzd: stiskněte rukojeť a přemístěte pojistnou západku ① nahoru.
3. Uvolněte rukojeť.



4. Uvolnění brzd: stiskněte rukojeť; pojistná západka se automaticky uvolní.

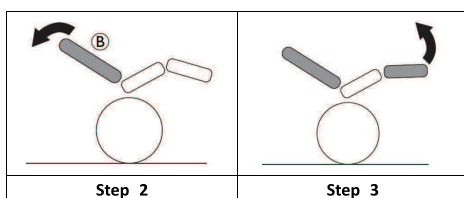
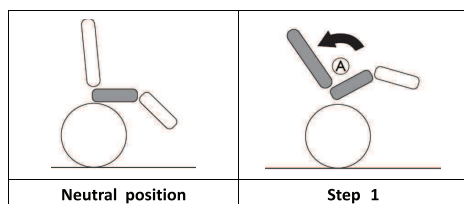


Pokud je účinek brzdy slabý nebo omezený, obraťte se na autorizovaného dodavatele.

6.3 Použití funkce náklonu/sklopení

Chcete-li zajistit správné polohování, použijte funkce náklonu a sklopení podle níže uvedených kroků. Pokyny k ovládání funkce náklonu a/nebo sklopení viz 3.6 *Náklon sedadla a opěradla, strana 9*.

6.3.1 Náklon/naklopení ze vzpřímené polohy



1. Nakloňte vozík.
 - To umožní uživateli posunout se dozadu a poskytuje oporu pánve v neutrální poloze ①.
2. Sklopení opěradla
 - Hmotnost se nyní posune dozadu, což umožní správné držení těla, neboť se spodní část posunula do zadní polohy ②.
3. Napoložte opěrky nohou.



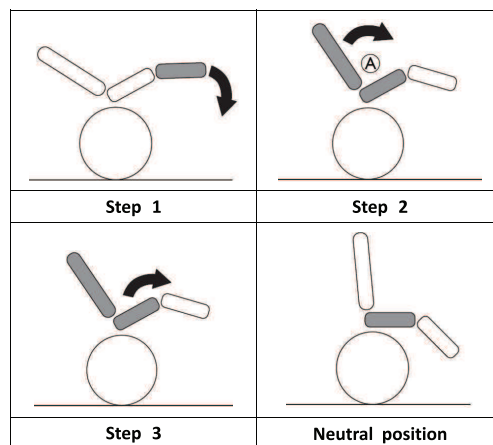
UPOZORNĚNÍ!

Nepohodlí pro uživatele

Pánev bude namáhána a uživatel může ve vozíku sklouznout.

- Ujistěte se, že zadní strany steh (hamstringy) jsou při úpravě opěrek nohou v uvolněné neutrální poloze.

6.3.2 Zvednutí z nakloněné a sklopené polohy



1. Složte opěrky nohou.
2. Zvedněte opěradlo ze sklopené polohy.
 - Zvednutím opěradla před srovnáním náklonu zachováte pozici neutrální pánve ①.
3. Vyrovnejte náklon.

6.4 Nasednutí na invalidní vozík a sesednutí z invalidního vozíku



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Během nastupování či vystupování hrozí akutní nebezpečí převážení.

- Bez pomoci ostatních osob nastupujte a vstupujte pouze v případě, že to váš fyzický stav dovoluje.
- Během přemístění se posuňte na sedadle co nejhlouběji. Díky tomu zabráníte poškození čalounění a možnosti překlopení invalidního vozíku dopředu.
- Ověřte, zda jsou obě přední kolečka natočena přímo dopředu.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Stojíte-li na podnožce, může se vozík převážít dopředu.

- Při nastupování a vystupování nikdy nestůjte na podnožce.



UPOZORNĚNÍ!

Pokud uvolníte či poškodíte brzdy, vozík může nekontrolovatelně ujet z dosahu.

- Při nastupování a vystupování se neopírejte o brzdy.



OZNÁMENÍ!

Blatníky a opěrky rukou se mohou poškodit.

- Při nastupování a vystupování nikdy nesaďte na blatníku či opěrce ruky.

1. Najedte si s invalidním vozíkem co nejblíže sedadlu, na které chcete přesednout.
2. Zajistěte parkovací brzdy.
3. Odstraňte opěrky rukou nebo je zvedněte nahoru, aby nepřekážely.

4. Odstraňte opěrky nohou nebo je sklopte stranou.
5. Položte chodidla na zem.
6. Držte se vozíku a v případě potřeby se držte také nějakého pevného předmětu v dosahu.
7. Do vozíku useďte pomalu.

6.5 Jízda a řízení invalidního vozíku

Invalidní vozík poháníte a řídíte pomocí obrub kol.



UPOZORNĚNÍ!

Těžký náklad visící na opěradle může ovlivnit těžiště vozíku.

- Přizpůsobte tomu váš styl jízdy.

6.6 Překonávání schůdků a obrubníků



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Zdoláváte-li schůdky, můžete ztratit rovnováhu a s vozíkem se převážít.

- Ke schůdkům a obrubníkům vždy přijíždějte pomalu a opatrně.
- Nevyjíždějte či nesjíždějte ze schůdků, které jsou vyšší než 15 cm.



UPOZORNĚNÍ!

Aktivované zábrany proti převrnutí zabraňují vozíku, aby se zvrátil dozadu.

- Před vyjížděním či sjížděním ze schodu či obrubníku deaktivujte zábranu proti převrnutí.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění asistenta a poškození invalidního vozíku

Naklonění vozíku s těžkým uživatelem může poranit asistentova záda a poškodit vozík.

- Před provedením nakláněcího manévru se ujistěte, že můžete invalidní vozík s těžkým uživatelem bezpečně ovládat.

6.6.1 Sjíždění ze schůdku s pomocí asistenta



1. Asistent by měl vozík udržovat v této poloze, jemně jej zatlačit dolů ze schodu a poté nahnout směrem dopředu, aby přední kolečka zase dosedla na zem.
2. Asistent by měl uchopit obě madla k tlačení, silně zatlačit směrem dolů a naklonit invalidní vozík směrem dozadu, aby se přední kolečka zvedla ze země.
3. Přesuňte vozík až k obrubníku a chyťte obruby kol.

6.6.2 Vyjíždění schůdku s pomocí asistenta



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí závažného úrazu

Vyjíždění schůdků a obrubníků častěji než normálně může způsobit zlomení opěradla invalidního vozíku v důsledku dlouhotrvajícího zatížení a pád uživatele z vozíku.

- Ujistěte se, že invalidní vozík zkontroluje uživatel či asistent před provedením nakláněcího manévru.

1. Přesuňte vozík dozadu, až se zadní kola dotknou obrubníku.
2. Asistent by měl uchopit obě madla k tlačení, silně zatlačit směrem dolů a naklonit vozík dozadu, aby se přední kolečka zvedla ze země. Poté by měl přetáhnout zadní kola přes obrubník a couvnout s vozíkem tak, aby bylo možné přední kolečka opět posadit na zem.

6.7 Jízda po schodech nahoru a dolů

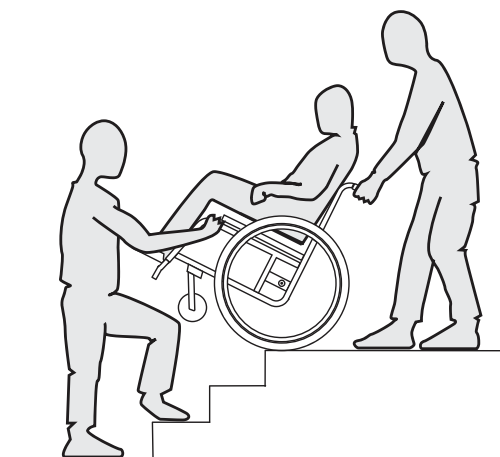


VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Při zdolávání schodů můžete ztratit rovnováhu a s vozíkem se převrátit.

- Při zdolávání schodů s více než jedním schodem vždy využijte pomoci dvou asistentů.



1. Schody můžete vyjet a sjet vždy po jednom schodě, jak je popsáno výše. První asistent by měl stát za vozíkem a držet madla k tlačení. Druhý asistent by měl držet pevnou část předního rámu, aby stabilizoval invalidní vozík zepředu.

6.8 Překonávání nakloněných ploch a svahů



VAROVÁNÍ!

Riziko způsobené neovladatelným vozíkem

Při překonávání nakloněných ploch a svahů se váš invalidní vozík může převážít dozadu, dopředu nebo do strany.

- Pokud se přiblížíte k dlouhému svahu, vždy mějte za invalidního vozíkem asistenta.
- Vyhněte se příčným svahům.
- Vyhněte se svahům se sklonem větším než 7°.
- Měníte-li na svahu směr, vyhněte se prudkému šubání.



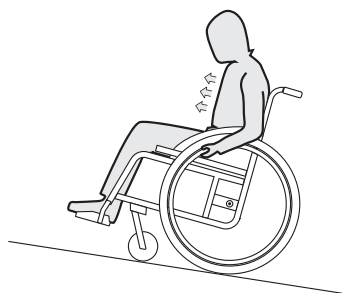
UPOZORNĚNÍ!

Váš invalidní vozík může ujet i na mírném svahu, pokud jej neovládáte rukama pomocí ohrub kol.

- Pokud chcete, aby invalidní vozík zůstal ve svahu stát, použijte parkovací brzdy.

Vyjíždění do svahů

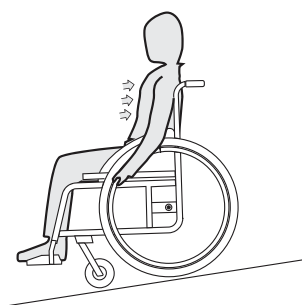
Chcete-li vyjet do svahu, je třeba vyvinout určitou rychlost, udržet ji a zároveň ovládat směr.



1. Předkloňte se a pohánějte invalidní vozík rychlými, silnými tahy za obě ohruby kol.

Sjíždění ze svahů

Sjíždíte-li ze svahů, je důležité mít pod kontrolou směr a hlavně rychlost.



1. Zakloňte se dozadu a opatrně nechte ohruby protáčet v dlaních. Uchopením ohrub byste měli být schopni invalidní vozík kdykoli zastavit.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí popálení rukou

Brzdíte-li delší dobu, ohruby se třením zahřívají (zvláště protiskluzové ohruby).

- Noste vhodné rukavice.

6.9 Stabilita a rovnováha při sezení

Některé každodenní činnosti a akce vyžadují, abyste se z invalidního vozíku naklonili dopředu, do strany nebo dozadu. To má velký vliv na stabilitu invalidního vozíku. Pro udržení rovnováhy po celou dobu postupujte následujícím způsobem:

6.9.1 Předklánění

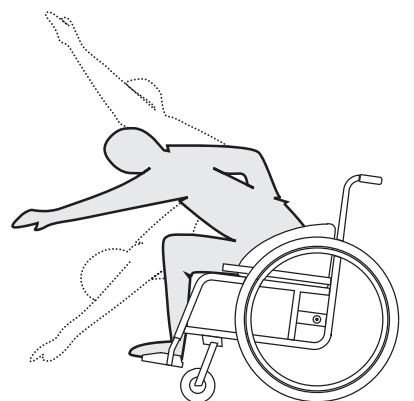


VAROVÁNÍ!

Nebezpečí pádu

Pokud se z invalidního vozíku nakloníte dopředu, můžete z něj vypadnout.

- Nikdy se neohýbejte příliš dopředu a neposouvejte se dopředu ve svém sedadle, abyste dosáhli na nějaký předmět.
- Neohýbejte se dopředu mezi kolena, abyste něco mohli zvednout z podlahy.



1. Nasměrujte přední kolečka dopředu. (Toho dosáhnete tak, že lehce posunete vozík dopředu a pak zase zpátky.)
2. Aktivujte obě parkovací brzdy.
3. Při naklánění dopředu musí horní část těla zůstat nad předními koly.

6.9.2 Sahání dozadu

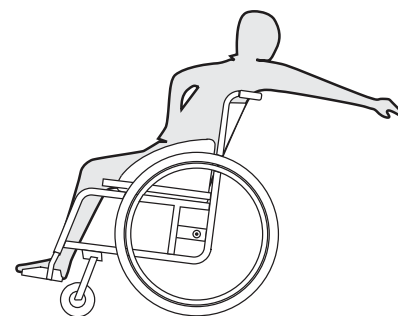


UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí pádu

Pokud se nakloníte příliš dozadu, můžete svůj invalidní vozík převrátit.

- Nevyklánějte se přes opěradlo.
- Použijte zábranu proti převrnutí.



1. Nasměrujte přední kolečka dopředu. (Toho dosáhnete tak, že lehce posunete vozík dopředu a pak zase zpátky.)
2. Nezatahujte parkovací brzdy.
3. Při sahání dozadu nesahejte tak daleko, abyste museli měnit polohu sedu.

7 Přeprava



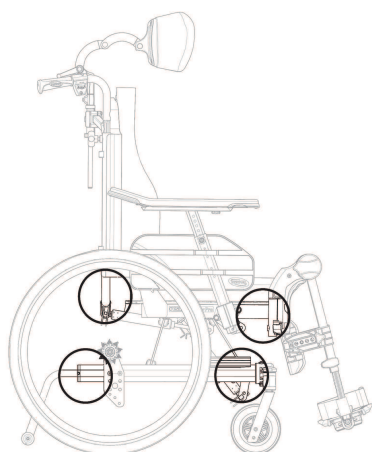
VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu, pokud není invalidní vozík řádně zajištěn

Při nehodě, brzdění a v podobných situacích vás mohou vážně zranit letící součásti invalidního vozíku.

- Při přepravě invalidního vozíku pevně zajistěte všechny jeho součásti tak, aby se cestou neuvolnily.

7.1 Zvedání invalidního vozíku

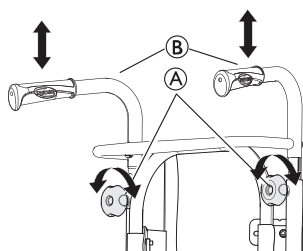


1. Invalidní vozík zvedejte vždy tak, že jej uchopíte za rám na místech znázorněných na obrázku.
2. Invalidní vozík nikdy nezvedejte za odnímatelné opěrky nebo podnožky.
3. Ověřte dobré zajištění opěradla a madel.
4. Viz 2.1 Bezpečnostní informace, strana 5 Bezpečnostní pokyny/Techniky pohonu.

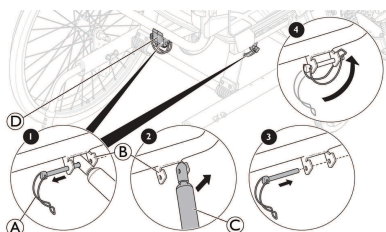
7.2 Demontáž pro účely přepravy

Invalidní vozík lze snadno připravit pro přepravu.

7.2.1 Složení opěradla



1. Vyjměte čalounění opěradla.
2. Povolte ovládací kolečka A a spusťte madla/tyč k tlačení B do co nejnižší polohy.



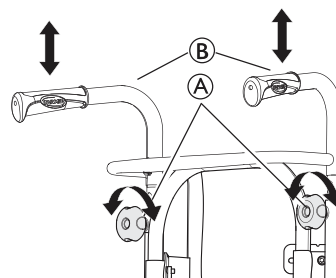
3. Opatrně sejměte bezpečnostní poutko A z uchycení B.
4. Opěradlo jemně zatlačte dopředu.

5. Zvedněte píst C nahoru.
6. Sklopte opěradlo tak, aby spočívalo na sedadle.
7. Nasadte bezpečnostní poutko A zpět na uchycení B, plastový vodící blok D (pouze provedení s plynovou pružinou) a zajistěte je na místě pro přepravu.



Při skládání opěradla zajistěte, že kabely nejsou sevřeny nebo poškozeny.

7.2.2 Madla/tyč k tlačení



1. Povolte obě ovládací kolečka A.
2. Výšku madel B lze snadno nastavit vytažením madel nahoru nebo zatlačením dolů.

7.2.3 Nastavitelné opěrky nohou

Postup instalace a demontáže otočných opěrek nohou s nastavitelným úhlem viz 3.9.2 Otočné opěrky nohou s nastavitelným úhlem, strana 14.

7.2.4 Pevné opěrky nohou

Postup montáže a demontáže otočných pevných opěrek nohou viz 3.9.1 Otočné opěrky nohou, strana 14.

7.2.5 Přední kolečka

Chcete-li ověřit přední kolečka, viz 8.3 Plán údržby, strana 33.

7.2.6 Zadní kola

Pro instalaci a demontáž předních koleček viz 5.8 Instalace a demontáž zadních kol, strana 24.

7.2.7 Demontáž a instalace zábran proti převrnutí

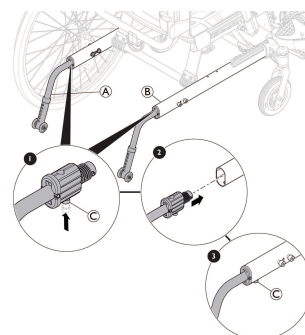


VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Není-li blokovací mechanismus zábrany proti převrnutí dokonale zasazen, může se zábrana proti převrnutí během používání uvolnit. Vozík se může převrátit dozadu.

- Kdykoli montujete zábrany proti převrnutí, ujistěte se, že jsou dokonale zasazený.



Odstranění zábran proti převrnutí

1. Jednou rukou držte invalidní vozík ve vzpřímené poloze.
2. Pomocí palce na druhé ruce stiskněte blokovací mechanismus © pod rámem podvozku ⑥.
3. Držte ho stisknutý a vytáhněte zábranu proti převrnutí ① ven z rámu podvozku ⑥.

Instalace zábran proti převrnutí

1. Jednou rukou držte invalidní vozík ve vzpřímené poloze.
2. Pomocí palce na druhé ruce stiskněte blokovací mechanismus © pod držákem zábrany proti převrnutí ①.
3. Držte ho stisknutý a zatlačte zábranu proti převrnutí ① do rámu podvozku ⑥.
4. Ujistěte se, že je zábrana proti převrnutí ① zajištěna. Měl by se ozvat zvuk zacvaknutí.

7.3 Přeprava invalidního vozíku bez osoby v sedadle



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu, pokud není invalidní vozík řádně zajištěn

Při nehodě, brzdění a v podobných situacích vás mohou vážně zranit letící součásti invalidního vozíku.

- Při přepravě invalidního vozíku pevně zajistěte všechny jeho součásti tak, aby se cestou neuvolnily.



Při přepravě invalidního vozíku můžete demontovat zadní kola.



OZNÁMENÍ!

Nadměrné použití a opotřebení může ovlivnit pevnost nosných částí.

- Netahejte invalidní vozík po hrubém povrchu bez nasazených kol (např. tahání rámu po asfaltu).



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu

- Pokud invalidní vozík nelze v přepravním vozidle řádně upevnit, společnost Invacare doporučuje, abyste jej nepřevrhovali.

Invalidní vozík je možné bez omezení přepravovat ve vozidlech, vlacích a letadlech. Jednotlivé přepravní společnosti však mohou omezovat nebo zakazovat určité způsoby přepravy. Potřebné informace pro konkrétní případy vám poskytnou pracovníci přepravní společnosti.

- Důrazně doporučujeme, abyste invalidní vozík upevnili k podlaze přepravního vozidla.

7.4 Přeprava invalidního vozíku s pasažérem ve vozidle

Přestože je invalidní vozík řádně zajištěn a byly splněny následující pokyny, může dojít při nárazu nebo náhlém zastavení vozidla ke zranění cestujících. Proto důrazně doporučujeme přesunout osobu na invalidním vozíku na sedadlo vozidla. Bez písemného souhlasu společnosti Invacare GmbH neprovádějte žádné úpravy ani výměny na jednotlivých částech invalidního vozíku (konstrukce, rámu nebo součástech). Invalidní vozík uspěl v testech prováděných podle požadavků normy ISO 7176–19 (simulace čelního nárazu).



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí

- Pokud chcete invalidní vozík použít jako sedačku ve vozidle, výška opěradla musí být minimálně 500 mm.

Při přepravě invalidního vozíku s pasažérem musí být ve vozidle namontován vhodný zádržný systém. Systém upoutání invalidního vozíku (čtyřbodové upínání) a zádržný systém pro zabezpečení uživatele musí mít schválení dle normy ISO 10542-1. Další informace o získání a montáži schváleného a kompatibilního zádržného systému vám poskytne místní autorizovaný dodavatel společnosti Invacare.



OZNÁMENÍ!

- Před každou svou cestou kontaktujte přepravce a vyžádejte si informace o způsobilosti požadovaného vybavení.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí

Pokud nejde z určitých důvodů přesunout uživatele invalidního vozíku na sedadlo zabudované ve vozidle, je možné použít jako sedadlo invalidní vozík za předpokladu, že jsou splněny následující postupy a požadavky.

- Tato konfigurace invalidního vozíku je kompatibilní s použitím jako sedadlo v motorovém vozidle (polohy bodů pro upoutání označené štítky).
- Invalidní vozík musí být ve vozidle připevněn čtyřbodovým zádržným systémem.
- Uživatel musí použít tříbodový zádržný pás uchycený ke karoserii vozidla.



OZNÁMENÍ!

- Postupujte podle pokynů uvedených v uživatelské příručce, která byla dodána spolu se zádržným systémem.
- Následující obrázky se mohou v závislosti na dodavateli zádržného systému lišit.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí**

Invalidní vozíky byly podrobeny crash testům podle normy ISO7176-19, aby se simulovalo jejich chování při použití jako sedadla umístěná po směru jízdy v motorových vozidlech dětmi a dospělými s tělesnou hmotností rovnou či vyšší než 22 kg.

- Nepoužívejte invalidní vozík jako sedačku ve vozidle, pokud uživatel váží méně než 22 kg.

1. Je-li vozidlo vybaveno zádržnou hlavovou opěrkou a invalidní vozík opěrkou hlavy/krku, vyhodnoťte s lékařem, která se má použít.



Naše opěrky hlavy a krku nejsou zadržovacími zařízeními. Nicméně byly podrobeny crash testům kvůli ověření jejich upevňovacích bodů.

7.4.1 Zajištění invalidního vozíku a jeho uživatele

Zvolení konfigurace invalidního vozíku (šířka a hloubka sedadla, rozvor kol) ovlivňuje manévrovatelnost a přístup k motorovým vozidlům.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí**

Součásti nebo volitelné příslušenství invalidního vozíku, které se uvolní při nárazu nebo náhlém zastavení, mohou způsobit zranění osob nebo poškození vybavení.

- Zajistěte, aby byly všechny odnímatelné nebo odpojitelé součásti a volitelné příslušenství z vozíku odstraněny a bezpečně uloženy ve vozidle.
- Odpojte ruční ovladač (pouze elektrické provedení) od řídicí skříně a bezpečně jej uložte ve vozidle.

**OZNÁMENÍ!**

Při nárazu nebo náhlém zastavení invalidního vozíku může dojít ke zranění osob nebo poškození.

- Je důležité, abyste po nehodě nebo nárazu nechali vozík zkontrolovat u kvalifikovaného technika.

- **Úhly opěradla a sedadla:**



Při přepravě obsazeného invalidního vozíku ve vozidle jsou doporučeny následující úhly opěradla a sedadla:

- 4° u opěradla a 4° u sedadla.

- **Rampy a svahy:**

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí úrazu**

Riziko způsobené neovladatelným vozíkem.

- Při přepravě invalidního vozíku nahoru nebo dolů po rampě či svahu nikdy nenechávejte uživatele bez dozoru.

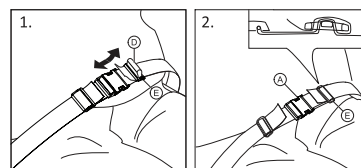


Proto důrazně doporučujeme, aby byl uživatel invalidního vozíku přesunut na sedadlo zabudované ve vozidle a aby použil pás pro zajištění polohy.

- **Nastavení pásu pro zajištění polohy**

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí**

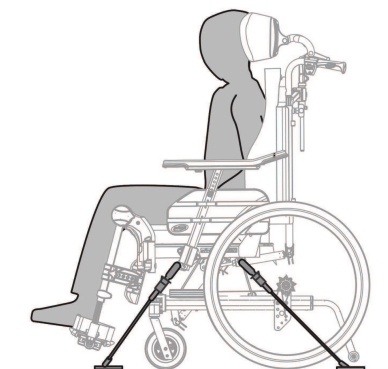
- Pás pro zajištění polohy lze použít jako doplněk, nikdy ale nesmí být používán jako náhrada za schválený zádržný systém pro cestující.



1. Upravte pás pro zajištění polohy, aby vyhovoval uživateli invalidního vozíku. Postupujte podle pokynů uvedených v 4.8 *Pás pro zajištění polohy, strana 21*.

7.4.2 Upoutání invalidního vozíku pomocí čtyřbodového zádržného systému**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí**

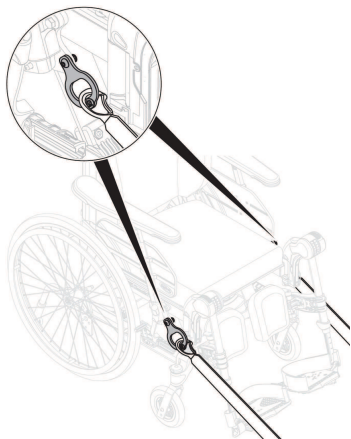
Kolem invalidního vozíku a uživatele musí být dostatek volného prostoru, aby se uživatel nedotýkal ostatních cestujících ve vozidle, nepolstrovaných součástí vozidla, volitelného příslušenství vozíku nebo kotevnic bodů zádržného systému.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí úrazu**

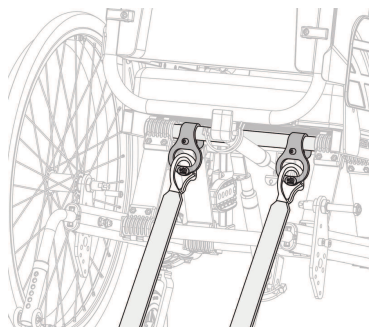
- Umístěte invalidní vozík s pasažérem po směru jízdy vozidla.
- Aktivujte parkovací brzdy invalidního vozíku.
- Aktivujte zábrany proti převrnutí.

Body upoutání invalidního vozíku popruhy zádržného systému jsou označeny symbolem karabiny. (Podívejte se na následující obrázky a 2.3 *Štítky a symboly na výrobku, strana 7*).



Přední postranní body připevnění karabin:

1. Připevněte přední popruhy nad opěrami koleček, jak je zobrazeno na výše uvedeném obrázku. (Povšimněte si umístění symbolu karabiny).
2. Připevněte přední popruhy k systému lišt podle pokynů doporučených výrobcem čtyřbodového zádržného systému vozíku.
3. Uvolněte parkovací brzdy a zatáhněte zezadu za invalidní vozík směrem vzad. Tím napnete přední popruhy.
4. Znovu zatáhněte parkovací brzdy.

Zadní postranní body připevnění karabin:

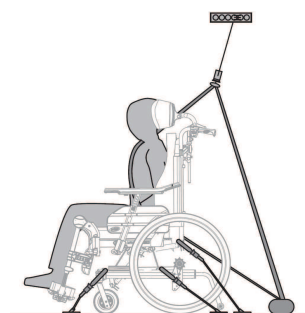
1. Připevněte karabiny zadních popruhů ke svislé zadní tyči ® vedle prostoru uchycení zadního kola.
2. Připevněte zadní popruhy k systému lišt v souladu s doporučeními a pokyny výrobce.
3. Popruhy utáhněte.

**OZNÁMENÍ!**

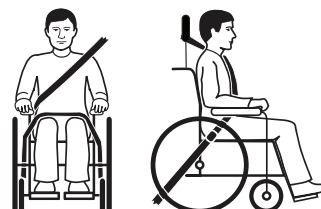
Ujistěte se, že jsou karabiny potaženy protiskluzovým materiálem, který zabrání jejich bočnímu prokluzu po ose.

7.4.3 Zapínání tříbodového zádržného pásu**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí úrazu**

- Tříbodový zádržný pás musí pevně a pohodlně obepínat tělo uživatele a žádný popruh pásu nesmí být překroucený.
- Tříbodový zádržný pás nesmí být oddálen od těla uživatele součástmi invalidního vozíku, například opěrkami rukou nebo koly.
- Zajistěte, aby tříbodový bezpečnostní pás volně vedl od těla uživatele k místu upevnění, aniž by byl blokován částmi vozidla, invalidního vozíku, sedadla nebo příslušenství.
- Zajistěte, aby pánevní zádržný pás těsně přiléhal k oblasti nad pánví uživatele a současně aby neklouzal do břišní oblasti.
- Uživatel musí bez pomoci dosáhnout na uvolňovací mechanismus.

**OZNÁMENÍ!**

- Uvedený obrázek se může v závislosti na dodavateli zádržného systému lišit.

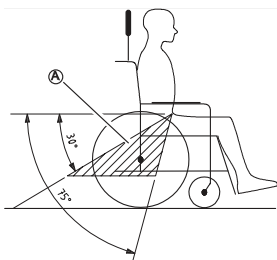


1. Třibodový zádržný pás musí pevně obepínat tělo uživatele, zároveň mu však nesmí působit nepohodlí.



OZNÁMENÍ!

- Zajistěte, aby popruh pásu nebyl při používání překroucený.



OZNÁMENÍ!

- Ved'te pás pro zajištění polohy pánve třibodového zádržného pásu přes pánevní oblast pasažéra tak, aby pánevní pás svíral ve stanovené oblasti A s vodorovnou rovinou úhel 30–75°. Upřednostňován je vyšší úhel, který však nikdy nesmí překročit hodnotu 75°.



Obrázek ukazuje nesprávné umístění třibodového zádržného pásu.

2. Zádržný pás nesmí být od těla uživatele oddálen součástmi invalidního vozíku, například opěrkami rukou nebo koly.
3. Je-li vozidlo vybaveno zádržnou hlavovou opěrkou a invalidní vozík opěrkou hlavy/krku, vyhodnoťte s lékařem, která se má použít.



Our head and neck supports are not restraint devices. Nicméně byly podrobeny crash testům kvůli ověření jejich upevňovacího bodu.

8 Údržba

8.1 Bezpečnostní informace



VAROVÁNÍ!

Kvalita některých materiálů se v průběhu času zhoršuje. To může mít za následek poškození součástí vozíku.

- Minimálně jednou do roka by měl váš vozík zkontrolovat kvalifikovaný technik. Tutéž kontrolu je třeba provést, pokud se vozík delší dobu nepoužíval.



Balení pro vrácení:

Invalidní vozík je třeba autorizovanému dodavateli zaslat ve vhodném balení, aby během přepravy nedošlo k poškození.

8.2 Každodenní kontrola funkce

Zkontrolujte, zda jsou na invalidním vozíku správně upevněny následující součásti:

- Kola
- Opěradlo
- Ochrana proti převrnutí
- Madla k tlačení
- podnožky.

8.3 Plán údržby

K zajištění bezpečné a spolehlivé funkčnosti musíte pravidelně provádět následující vizuální kontroly a údržbu, nebo tyto úkony musí provést jiná osoba.

	Jednou týdně	1x za měsíc	Ročně
Kontrola tlaku v pneumatikách	x		
Kontrola, zda jsou přední kolečka a/nebo zadní kola správně usazena	x		
Kontrola pásu pro zajištění polohy	x		
Kontrola mechanismů náklonu a záklonu		x	
Kontrola koleček a jejich fixace		x	
Kontrola šroubů		x	
Kontrola špic		x	
Kontrola parkovacích brzd		x	
Kontrola invalidního vozíku kvalifikovaným technikem			x

Všeobecná pohledová kontrola

1. Prohlédněte vozík, zda se na něm nevyskytují nějaké uvolněné části, trhliny či jiné závady.
2. Pokud nějakou závadu zjistíte, přestaňte vozík používat a nechte jej co nejdříve zkontrolovat autorizovaným dodavatelem.

Kontrola tlaku v pneumatikách

1. Zkontrolujte tlak v pneumatikách, viz 11.3 *Pneumatiky*, strana 41.
2. Nafoukněte pneumatiky na požadovaný tlak.
3. Zároveň zkontrolujte vzorek pneumatik.
4. V případě potřeby pneumatiky vyměňte.

Kontrola, zda jsou přední kolečka a/nebo zadní kola správně usazena

1. Zatáhněte za přední kolečko a/nebo zadní kolo, abyste ověřili, že je odnímatelná náprava správně usazena. Přední kolečko nebo zadní kolo by mělo zůstat na místě.
2. Pokud přední kolečka a/nebo zadní kola dokonale nezapadla, odstraňte veškeré nečistoty či usazeniny. Pokud problém přetrvává, nechte odnímatelné osy znovu nainstalovat u kvalifikovaného technika.

Kontrola pásu pro zajištění polohy

1. Zkontrolujte, zda je pás pro zajištění polohy správně seřízený.



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí sklouznutí/uškrcení/pádu

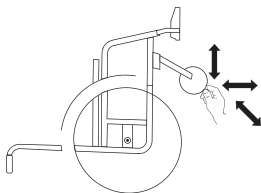
- Uvolněné pásy pro zajištění polohy musí utáhnout zdravotník.
- Pokud jsou pásy pro zajištění polohy poškozené, musí je vyměnit kvalifikovaný technik.

Kontrola mechanismů náklonu a záklonu

1. Zkontrolujte, jestli mechanismy náklonu a záklonu bez potíží fungují.

Kontrola koleček a jejich fixace

1. Zkontrolujte, zda se kolečka volně otáčejí.
2. Zatlačte zatáhněte ve 3 směrech (dopředu a dozadu, doleva a doprava, nahoru a dolů) a sledujte, zda není v pohybu vůle a rovněž zkontrolujte, zda nezpůsobujete zjevné vizuální poškození.



3. Z koleček odstraňte všechny nečistoty či vlasy.
4. Vadnou nebo opotřebovanou fixaci koleček může vyměnit pouze kvalifikovaný technik.

Kontrola šroubů

Šrouby se mohou po určité době neustálého používání uvolnit.

1. Ujistěte se, že jsou šrouby utaženy (na podnožce, potahu sedadla, bočních částech, opěradle, rámu a modulu sedadla).
2. Utáhněte vhodným krouticím momentem všechny uvolněné šrouby.



OZNÁMENÍ!

V několika spojích jsou použity samosvorné šrouby, matice nebo závitové lepidlo. V případě jejich uvolnění je nutná výměna za nové samosvorné šrouby či matice, nebo je nutné nanést nové závitové lepidlo.

- Pojistné šrouby/matice musí vyměnit kvalifikovaný technik.

Kontrola napnutí špic

Špice by neměly být uvolněné či zkroucené.

1. Uvolněné špice musí utáhnout kvalifikovaný technik.
2. Výměnu poškozených špic musí provést kvalifikovaný technik.

Kontrola parkovacích brzd

1. Zkontrolujte, zda jsou parkovací brzdy na správném místě. Brzda je nastavena správně, pokud při použití brzdy podložka tlačí na pneumatiku do hloubky několika milimetrů.
2. Pokud zjistíte, že je toto nastavení nesprávné, nechte si brzdy seřídit kvalifikovaným technikem.



OZNÁMENÍ!

- Po výměně zadních kol či změně jejich pozice je třeba vynulovat nastavení parkovacích brzd.

Kontrola po silných srážkách nebo silném úderu



OZNÁMENÍ!

Po těžké srážce nebo silném úderu může být invalidní vozík poškozen, poškození však nemusí být viditelné.

- Je důležité, abyste po těžké srážce nebo silném nárazu nechali vozík zkontrolovat u kvalifikovaného technika.

Oprava či výměna vnitřní duše

1. Odeberte zadní kolo a uvolněte z vnitřní duše všechny vzduch.
2. Pomocí páky pneumatiky kola zdvihnete jednu stěnu pneumatiky z ráfku. Nepoužívejte ostré předměty, jako například šroubovák, který by mohl vnitřní duši poškodit.
3. Vytáhněte vnitřní duši z pneumatiky.
4. Pomocí opravné sady na kolo opravte vnitřní duši, nebo v případě potřeby duši vyměňte.
5. Mírně duši nafoukněte, aby se zaoblila.
6. Zasuňte ventilek do patřičného otvoru na ráfku a umístěte duši do pneumatiky (duše by měla ležet přesně kolem pneumatiky bez jakéhokoliiv zvrásnění).
7. Zvedněte stěnu pneumatiky přes okraj ráfku. Začněte blízko ventilkou a použijte páku pneumatiky kola. Během toho zkontrolujte celý obvod a ujistěte se, že není vnitřní duše zachycena mezi pneumatikou a ráfkem.
8. Nafoukněte pneumatiku na maximální provozní tlak. Ujistěte se, že z pneumatiky neuchází vzduch.

Náhradní díly



Veškeré náhradní díly jsou k dostání u autorizovaného dodavatele společnosti Invacare.

8.4 Údržba elektrického provedení



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poškození výrobku

- Nepoužívejte chemikálie.
- Manipulujte s bateriemi opatrně.
- Nepoužívejte silná rozpouštědla, zásadité nebo alkalické tekutiny.
- Ověřte správnou funkci ovládacích zařízení a systému.
- Pro optimální životnost musí být výrobek připojen k síťovému napětí co nejčastěji. Doporučujeme baterii nabít alespoň jednou za 3 měsíce.
- Ověřte funkčnost baterie alespoň jednou za rok.

8.5 Čištění a dezinfekce

8.5.1 Obecné bezpečnostní informace



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí kontaminace

- Proveďte bezpečnostní opatření a používejte vhodné ochranné pomůcky.

**OZNÁMENÍ!**

Nevhodné tekutiny nebo postupy mohou výrobek poškodit.

- Všechny používané čisticí a dezinfekční prostředky spolu musejí být kompatibilní a musejí chránit materiály, které čistí.
- Nikdy nepoužívejte žíraviny (kyseliny, zásady atd.) ani abrazivní čisticí prostředky. Doporučujeme používat běžné domácí čisticí prostředky, jako je tekutý prostředek na mytí nádobí, pokud není v pokynech k čištění uvedeno jinak.
- Nikdy nepoužívejte rozpouštědla (celulózové ředidlo, aceton atd.), která mění strukturu plastů nebo rozpouští připevněné štítky.
- Před opětovným použitím výrobku vždy pečlivě zkontrolujte, zda je zcela suchý.



Při čištění a dezinfekci v klinickém prostředí nebo v prostředí dlouhodobé péče postupujte podle vašich interních postupů.

8.5.2 Intervaly čištění**OZNÁMENÍ!**

Pravidelné čištění a dezinfekce přispívá k hladkému provozu, zvyšuje životnost a zabraňuje kontaminaci. Výrobek čistěte a dezinfikujte:

- pravidelně při užívání,
- před a po jakémkoliv servisní proceduře,
- pokud se dostal do kontaktu s jakoukoliv tělní tekutinou,
- před užíváním novým uživatelem.

8.5.3 Čištění**OZNÁMENÍ!**

Nečistoty, písek a mořská voda mohou poškodit ložiska, a je-li povrch ocelových částí poškozen, mohou zkorodovat.

- Vystavujte vozík vlivům písku a mořské vody pouze na krátkou dobu a po každé návštěvě pláže vozík vyčistěte.
- Je-li vozík špinavý, co nejdříve setřete špínu vlhkým hadrem a pečlivě vozík vysušte.

- Odstraňte veškeré použité volitelné doplňky (pouze ty volitelné doplňky, které nevyžadují nástroje).
- Jednotlivé díly setřete hadříkem nebo měkkým kartáčkem, běžnými domácími čisticími prostředky (pH = 6 až 8) a teplou vodou.
- Díly opláchněte teplou vodou.
- Díly pečlivě vysušte suchým hadříkem.



K odstranění oděrek a obnově lesku je možné na natřených kovových površích použít leštidlo na vozidla a měkký vosk.

Čištění čalounění

Pokyny k čištění polštáře najdete na štítcích na sedadle, polštáři a potahu opěradla.



Je-li to možné, při mytí vždy překryjte pásy se suchým zipem (tj. jejich hrubou stranu). Omezíte tak hromadění útržků nití a vláken na páskách a zabráníte poškození čalounění těmito pásky.

8.5.4 Mytí

- Sejměte všechny volné a odnímatelné potahy a vyperte je v pračce podle návodů k praní, které se dodávají s jednotlivými potahy.
- Sejměte všechny čalouněné díly, například sedáky, opěrky rukou, opěrku hlavy nebo krku s pevnými čalouněnými díly, lýtkové podpěry atd., a vyčistěte je zvlášť.



Čalouněné díly nelze čistit pomocí vysokotlakého čisticího zařízení ani proudy vody.

- Na podvozek invalidního vozíku nastříkejte čisticí prostředek, například prostředek s obsahem vosku k čištění karoserií automobilů, a nechejte jej působit.
- Poté podvozek invalidního vozíku opláchněte vysokotlakým čisticím zařízením nebo běžným proudem vody (podle stupně znečištění invalidního vozíku). Nemiřte však tryskou na ložiska a vypouštěcí otvory. Pokud se podvozek invalidního vozíku čistí strojním způsobem, teplota použité vody nesmí být vyšší než 60 °C.



K čištění stolku používejte pouze vodu a jemné mýdlo.

- Invalidní vozík nechejte oschnout ve skříňové sušičce. Odstraňte části, kde se nahromadila voda, například v koncových trubkách, šroubech atd. Pokud byl vozík myt strojově, doporučuje se jej vysušit stlačeným vzduchem.

8.5.5 Tkanina Multi-Stretch potažená polyuretanem (PU)

Světlejší skvrny na tkanině je možné neutralizovat pomocí měkké navlhčené tkaniny a vhodného neutrálního čisticího prostředku. Je-li třeba neutralizovat rozsáhlejší, odolnější skvrny, přetřete tkaninu alkoholem nebo vhodnou náhražkou terpentýnu a poté ji vyperte v horké vodě s neutrálním pracím prostředkem.

Tkaninu lze prát při teplotách do 60 °C. Lze používat běžné prací prostředky.



Všechny součásti invalidního vozíku, které jsou opatřeny čalouněním z tkaniny Multi-Stretch potažené polyuretanem (PU), například opěrky rukou, lýtkové podpěry, opěrky hlavy a krku, čistěte podle výše uvedených pokynů.

Elektrické provedení**OZNÁMENÍ!**

- Invalidní vozík s elektrickým opěradlem nebo náklonem je chráněn podle stupně IPX4. This means the product can be washed with a brush and water. Voda může být pod tlakem (např. zahradní hadice), vysokotlaká voda se však nesmí stříkat přímo do elektrického systému.
- Maximální teplota praní 20 °C.
- Nepoužívejte parní čističe.
- Před čištěním se ujistěte, že je síťový kabel odpojený.
- Propojené kabely musí zůstat při čištění výrobku zapojeny.
- Při čištění zasuňte ovládací zařízení do vnitřní polohy, abyste zabránili odmaštění pístnice.

8.5.6 Dezinfekce

Vozík je možné dezinfikovat pomocí sprejování či pomocí otírání s využitím vyzkoušených a schválených dezinfekcí.



Vozík nastříkejte jemným čistícím a dezinfekčním prostředkem (bakteriální a fungicidní prostředek podle norem EN1040/EN1276/EN1650) a postupujte podle pokynů od výrobce.

1. Všechny běžně přístupné povrchy otřete jemným hadříkem a běžným domácím dezinfekčním prostředkem.
2. Nechejte výrobek volně uschnout.

9 Po použití

9.1 Skladování



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí poškození výrobku

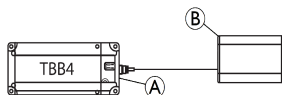
- Neskladujte výrobek poblíž zdrojů tepla.
- Na horní části invalidního vozíku nikdy neuchovávejte jiné předměty.
- Invalidní vozík skladujte v suchých vnitřních prostorách.
- Přečtěte si informace o teplotním omezení v *11.5 Provozní prostředí, strana 41*.

Po dlouhodobém uskladnění (déle než čtyři měsíce) je nutné invalidní vozík zkontrolovat v souladu s pokyny v části *8.3 Plán údržby, strana 33*.

9.1.1 Skladování – elektrické provedení

Krátkodobé uskladnění

Nevyjímejte baterie **A** nacházející se pod deskou sedadla a odpojte baterie **A** od řídicí skříně **B**.



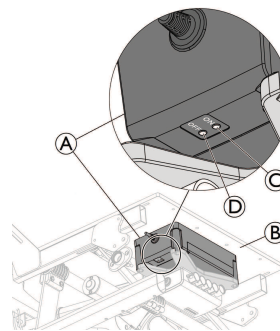
Dlouhodobé uskladnění

Uskladnění invalidního vozíku a baterií

- Baterie se vybíjejí i v době, kdy se nepoužívají. Pokud invalidní vozík hodláte uskladnit na více než dva týdny, doporučujeme odpojit baterie od řídicí skříně. Disconnect the battery pack from the control box or battery, see Short-term Storage above. V případě pochybností, který kabel odpojit, se obraťte na autorizovaného dodavatele.
- Baterii je třeba před uskladněním vždy plně nabít.
- Pokud invalidní vozík skladujete více než čtyři týdny, baterii zkontrolujte každých šest měsíců a dle potřeby ji dobijte (dříve, než indikátor stavu nabití baterie bude ukazovat poloviční vybití), jinak by se mohla poškodit

Příprava invalidního vozíku k použití

- Baterie je nutné před použitím nabít.
- Připojte baterie zpět k řídicí skříně.
- Případně stiskněte (déle než jednu sekundu) tlačítko **Zapnout** **C** nacházející se v přední pravé části akumulátorového bloku **A**.



V některých případech může být potřeba po dobití baterie s velmi nízkou úrovní nabití nebo po odpojení/opětovném připojení baterie stisknout (déle než jednu sekundu) tlačítko „Zapnout“ **C** nacházející se v přední pravé části akumulátorového bloku **A**, který je upevněný pod deskou sedadla **B**.

9.2 Likvidace

Budte zodpovědní k životnímu prostředí a tento výrobek po skončení životnosti recyklujte.

Výrobek a jeho součásti rozeberte, aby bylo možné jednotlivé materiály oddělit a recyklovat samostatně.

Likvidace a recyklace použitých výrobků a obalů musí odpovídat místním zákonům a předpisům pro nakládání s odpady. Další informace vám poskytne společnost zabývající se zpracováním odpadů.

9.2.1 Likvidace – elektrické provedení



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí pro životní prostředí

Zařízení obsahuje baterie. Tento výrobek může obsahovat látky potenciálně škodlivé pro životní prostředí, bude-li zlikvidován na místech (skládkách), která nesplňují zákonné požadavky.

- NEVYHAZUJTE baterie do komunálního odpadu.
- Baterie MUSÍ být zlikvidovány na odpovídajícím sběrném místě. Odevzdání je požadováno zákonem a je bezplatné.
- Vyhazujte pouze vybité baterie.
- Před vyhozením lithiových baterií umístěte na jejich kontakty kryty.

9.3 Repase

Tento výrobek je vhodný k opakovanému použití. Chcete-li výrobek repasovat pro nového uživatele, postupujte následovně:

- Kontrola
- Čištění a dezinfekce
- Přizpůsobení novému uživateli

Podrobné informace najdete v části *8.3 Plán údržby, strana 33* a servisní příručce tohoto výrobku.

Zajistěte, aby byla uživatelská příručka předána společně s výrobkem.

Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo poruchu, výrobek znovu nepoužívejte.

10 Odstraňování potíží

10.1 Bezpečnostní informace

Následkem každodenního používání, úpravami či změnou požadavků může dojít k závadám na vozíku. Tabulky *10.2 Identifikace a oprava závad, strana 38* a *10.3 Identifikace a oprava závad, elektrické provedení, strana 38* zobrazují, jak identifikovat a opravit závadu.

**UPOZORNĚNÍ!**

- Zjistíte-li na invalidním vozíku nějakou závadu, např. výraznou změnu v řízení, okamžitě kontaktujte specializovaného prodejce.

**UPOZORNĚNÍ!**

- Některé z uvedených činností smí provádět pouze autorizovaný specializovaný prodejce. Takové činnosti jsou označeny. Doporučujeme, aby veškeré úpravy prováděl specializovaný prodejce.

10.2 Identifikace a oprava závad

Závada	Možná příčina	Akce
Trajektorie pohybu vozíku není rovná	Nesprávný tak v pneumatice u jednoho kola	Správný tlak pneumatiky.
	Jedna či více prasklých špic	Výměna vadných drátů → autorizovaný prodejce
	Špice nerovnoměrně utaženy	Utažení volných drátů → autorizovaný prodejce
	Nosné části předního kola jsou špinavé neb poškozené	Vyčištění či výměna ložisek → autorizovaný prodejce
Vozík se příliš snadno převažuje dozadu	Zadní kola jsou usazena příliš vepředu	Upevnění zadních kol dále dozadu → autorizovaný prodejce
	Úhel sklonu zadní části je příliš velký	Zmenšení úhlu sklonu opěradla → autorizovaný prodejce
	Úhel sklonu sedadla je příliš velký	Upevnění předních kol výše na přední vidlici → autorizovaný prodejce
Brzdy doléhají málo či nesouměrně	Nesprávný tak v pneumatice v jedné či obou pneumatikách	Správný tlak pneumatiky
	Nastavení brzd není správné	Oprava nastavení brzd, → autorizovaný prodejce
Odpor je při jízdě příliš velký	Tlak v zadních pneumatikách je příliš malý	Správný tlak pneumatiky
	Zadní kola nejsou rovnoběžná	Ověření rovnoběžnosti zadních kol → autorizovaný prodejce
Při rychlejší jízdě se přední kola viklají	Příliš malé pnutí v nosné části předního kola	Mírné utažení matice nápravy bloku ložiska → autorizovaný prodejce
	Přední kolo je sjeté	Výměna předního kola → autorizovaný prodejce
Přední kolo je zatuhlé či zaseklé	Nosné části jsou špinavé nebo je na nich závada	Vyčištění nebo výměna ložisek → autorizovaný prodejce
Vozík se dá jen těžko rozložit	Potah opěradla je příliš těsný	Povolení suchého zipu na potahu opěradla

10.3 Identifikace a oprava závad, elektrické provedení

Závada	Možná příčina	Akce
Náklon nebo záklon nefunguje	Byl dosažen konec pohybu	Použijte opačné tlačítko
	Baterie není nabitá	Dobijte baterii
	Ruční ovladač není připojen	Ujistěte se, zda je ruční ovladač správně připojen k řídicí jednotce.
	Ruční ovladač je vadný	Požádejte kvalifikovaného technika o výměnu ručního ovladače
	Řídicí jednotka je vadná	Požádejte kvalifikovaného technika o výměnu řídicí jednotky
	Kabely jsou zamotány nebo sevřeny	Požádejte kvalifikovaného technika o výměnu kabelů
	Funkce ručního ovladače je zablokována	Požádejte kvalifikovaného technika o odblokování funkce ručního ovladače
Při použití ručního ovladače zazní zvukový signál.	Baterie je slabá	Dobijte baterii
	Invalidní vozík byl používán venku při nízkých teplotách (pod -10 °C)	Nechte invalidní vozík, aby se zahřál. Restartujte řídicí jednotku, další pokyny viz <i>Nabíjení baterie, strana 11.</i>



V některých případech může být potřeba po dobití baterie s velmi nízkou úrovní nabití stisknout (déle než jednu sekundu) tlačítko **Zapnout**, které se nachází na pravé straně akumulátorového bloku pod deskou sedadla, *9.1.1 Skladování – elektrické provedení, strana 36.*

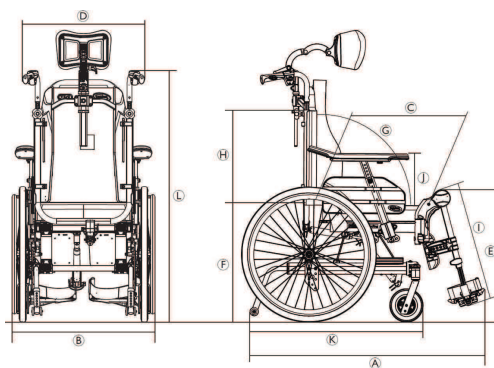
11 Technické údaje

11.1 Rozměry a hmotnosti

Všechny rozměry a hmotnosti se týkají široké řady invalidních vozíků ve své standardní konfiguraci. Rozměry a hmotnost (dle normy ISO 7176–1/5/7) se mohou lišit v závislosti na konkrétní konfiguraci.

! OZNÁMENÍ!

- V některých konfiguracích celkové rozměry invalidního vozíku ve stavu připraveném k použití přesahují povolené limity a přístup k nouzovým východům někdy není možný.
- Invalidní vozík v některých konfiguracích překračuje rozměry doporučené k cestování vlakem na území EU.



		Rea Clematis Pro
	Maximální zatížení invalidního vozíku*	135 kg
Ⓐ	Celková délka včetně opěrek nohou	995–1470 mm
Ⓑ	Celková šířka	605–770 mm
	Šířka při uskladnění	535–760 mm
	Výška při uskladnění	515–590 mm
	Délka při uskladnění	Od 705 do 840 mm
	Celková hmotnost**	od 37,5 do 41,4 kg
	Hmotnost nejtěžší části**	20–24,9 kg
	Statická stabilita, ze svahu	11–27°
	Statická stabilita, do svahu	11–31°
	Statická stabilita, do stran	12–22°
	Úhel roviny sedadla	–3–22° ***/0–25° ***
Ⓒ	Využitelná hloubka sedadla	Upevněné: 420–480 mm Nastavitelné: 430–500 mm

		Rea Clematis Pro
Ⓓ	Využitelná šířka sedadla	Upevněné: 390–490 mm, v přírůstcích po 50 mm Nastavitelné: 390–590 mm, v přírůstcích po 25 mm
Ⓔ	Výška povrchu sedadla u předního okraje	400–450 mm, v přírůstcích po 25 mm
Ⓕ	Výška povrchu sedadla u zadního okraje	400–450 mm, v přírůstcích po 25 mm
Ⓖ	Úhel opěradla	Sklápěč s plynovou pružinou: 0/+30°, bezstupňový Elektrický sklápěč: 0/+30°, bezstupňový
Ⓗ	Výška opěradla	570–710 mm
Ⓘ	Vzdálenost mezi podnožkou a sedadlem	355–465 mm, v přírůstcích po 10 mm
	Úhel, který svírají nohy s povrchem sedadla	90 až 180°
Ⓢ	Výška opěrky rukou od sedadla	Rozsah: 230–350 mm Standardní: 230–340 mm Pohodlná: 240–350 mm
	Přední umístění sestavy opěrky rukou	360–440 mm
	Průměr poháněcích obručí	490–530 mm
	Horizontální umístění nápravy	36–66 mm
	Minimální radius otáčení	800–880 mm
Ⓚ	Celková délka bez opěrek nohou	780–1100 mm
Ⓛ	Celková výška	1200–1550 mm
	Šířka čepu	1450 mm
	Brzda při maximálním sklonu svahu	7°

* Maximální zatížení invalidního vozíku je tvořeno součtem maximální hmotnosti uživatele a maximální hmotnosti jakýchkoli dalších předmětů určených k přepravě na invalidním vozíku.

Maximální hmotnost uživatele je maximální zatížení invalidního vozíku bez dodatečného zatížení.

Např.: pro invalidní vozík s opěradlem o hmotnosti 10 kg:

Maximální hmotnost uživatele = maximální zatížení invalidního vozíku = 10 kg

** Celková hmotnost při šířce sedadla 390 mm a nejlehčí konfiguraci. Pokud je vybaveno elektrickým systémem, nárůst hmotnosti je 5,5 kg.

*** Pokud je vybaveno elektrickým systémem, celkový úhel roviny sedadla se zvýší o 5°

11.2 Maximální hmotnost odnímatelných součástí

Maximální hmotnost odnímatelných součástí	
Díl:	Maximální hmotnost:
Opěrka nohou s nastavitelným úhlem pomocí lýtkové podpěry a podnožky	3,2 kg
Opěrka rukou	2,0 kg
Zadní kolo 600 mm (24"), pevné s ruční obručí a chráničem paprsků	2,5 kg
Opěrka hlavy/krku/tváře	1,4 kg
Boční opěrka	0,8 kg
Čalounění opěradla	2,0 kg
Polštář sedadla	1,9 kg
Stolek	3,9 kg

11.3 Pneumatiky

Ideální tlak závisí na typu pneumatik.



Zkontrolujte na boku pneumatiky, maximální tlak je uveden tam.

Pneumatika	Max. tlak		
Nafukovací pneumatika, s profilem	4,5 barů	450 kPa	65 psi



Velikost pneumatiky je uvedena na boku pláště. Výměnu pneumatik za jiné kompatibilní pneumatiky smí provádět pouze kvalifikovaný technik.



V případě proražení pneumatiky se obraťte na vhodný servis (např. cykloservis nebo cykloprodejnou) a požádejte kvalifikovanou osobu o výměnu duše.



UPOZORNĚNÍ!

— Tlak v pneumatikách musí být na obou kolech stejný, aby se zabránilo snížení jízdního komfortu, zachovala se účinnost brzd i plynulý pohyb invalidního vozíku.

11.4 Materiály

Součást	Materiál
Trubky podvozku, opěradla	Pískovaná ocel
Plastové díly jako tlačná madla, rukojeti brzd, stupátka a součásti většiny doplňků	Termoplast (např. PA, PE, PP, ABS nebo TPE) podle označení na dílech
Čalounění (sedadlo a opěradlo)	Pěna PUR a polyether, polyuretanem potažená tkanina a plyš
Stolek	ABS
Deska sedadla	Lakovaná překližka
Další kovové součásti	Slitiny zinku, hliníkové slitiny a ocel
Šrouby, podložky a matice	Ocel, korozivzdorná



Všechny použité materiály jsou chráněny vůči korozi. Používáme pouze materiály a součásti, které odpovídají požadavkům směrnice REACH.



Systémy pro detekci krádeže nebo kovů: materiály použité v invalidním vozíku mohou ve vzácných případech aktivovat systémy pro detekci krádeže nebo kovů.

11.5 Provozní prostředí

	Skladování a přeprava	Provoz
Teplota	–20 až 40 °C	–5 až 40 °C
Relativní vlhkost	20 až 90 % při 30 °C, nekondenzující	
Atmosférický tlak	800 hPa až 1060 hPa	



Mějte na paměti, že pokud byl invalidní vozík skladován při nízkých teplotách, musí se před zahájením používání seřadit dle provozních podmínek.

11.6 Provozní prostředí – elektrické provedení

	Skladování a přeprava	Provoz
Teplota	–10 až 50 °C	–5 až 40 °C
Relativní vlhkost	20 % až 80 %, nekondenzující	
Atmosférický tlak	700 hPa až 1 060 hPa	



Mějte na paměti, že pokud byl invalidní vozík skladován při nízkých teplotách, musí se před zahájením používání seřadit dle provozních podmínek.

11.7 Elektrický systém – modely vybavené elektrickým náklonem a opěradlem

Elektrický systém

Baterie	24 V DC (DC = stejnosměrný proud), 2 Ah/2,2 Ah/olověná
Pracovní cyklus	10 % (max 2 min. ZAPNUTO/18 min. VYPNUTO)
	Aplikovaná část splňující požadavky pro ochranu před zásahem elektrickým proudem dle normy IEC 60601-1.
Stupeň krytí	IPx4 Viz štítek na každém elektrickém zařízení pro správnou klasifikaci IP. Pro celkovou klasifikaci IP systému je rozhodující nejnižší stupeň krytí. IPx4 Systém je chráněn před vodou stříkající z jakéhokoli směru (nikoli pod vysokým tlakem).

Nabíječka

Vstupní napětí	100–240 V AC (AC = střídavý proud), 50/60 Hz, 1 A
Maximální výstup	29 V=, 1,5 A
Třída ochrany	Zařízení třídy II



Podrobné informace získáte od autorizovaného dodavatele společnosti Invacare.

11.8 Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

Produkty s elektronickým vybavením je nutné sestavovat a používat v souladu s informacemi o elektromagnetické kompatibilitě uvedenými v této uživatelské příručce.



VAROVÁNÍ!

Funkčnost tohoto produktu může být ovlivněna přenosnými a mobilními komunikačními přístroji.

- V případě, že výrobek se neúmyslně přemístí a je vystaven elektromagnetickému rušení, přestaňte ho ihned používat a odešlete ho ke kontrole kvalifikovanému technikovi.

Tento produkt byl testován a shledán jako vyhovující limitům pro elektromagnetickou kompatibilitu podle normy IEC 60601-1-2 pro zařízení třídy B.



Tento produkt vykazuje velmi nízkou míru emisí a neměl by způsobovat rušení dalšího vybavení.



Pokud se však objeví neočekávaná reakce dalších zařízení, sledujte tato zařízení při zapnutí a vypnutí tohoto produktu.

- Pokud ostatní zařízení nevykazují změny provozu, pak příčinou chyby není tento produkt.
- Pokud ostatní zařízení vykazují neočekávané chování, pak je příčinou chyby tento produkt. Problém můžete vyřešit přemístěním nebo zvětšením vzdálenosti mezi oběma přístroji.

**EU Export:**

Invacare Poirier SAS

Route de St Roch

F-37230 Fondettes

Τηλ.: (33) (0)2 47 62 69 80

serviceclient_export@invacare.com

www.invacare.eu.com



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park,
Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France

60122672-G 2026-04-15



Yes, you can.®